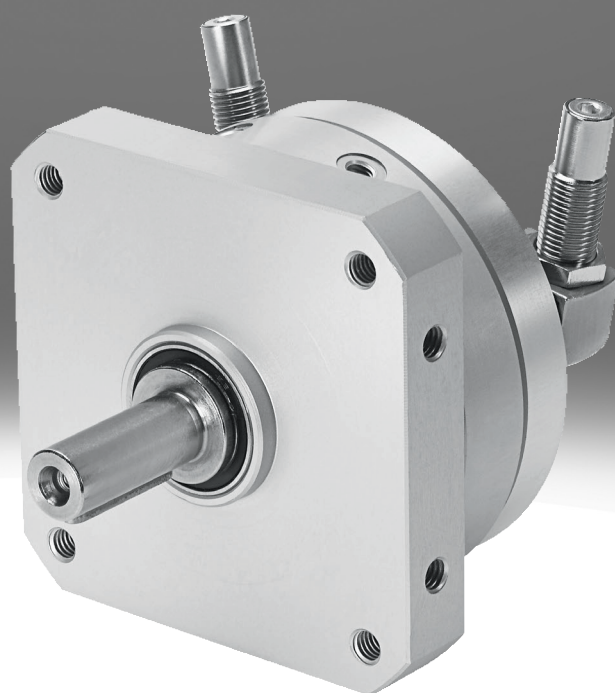


Actionneur rotatif DSM

FESTO



Caractéristiques

En bref

- Vérin oscillant à double effet, avec palette oscillante
- L'angle d'oscillation est réglable en continu sur toute la plage d'oscillation
- Haute précision grâce aux butées métalliques fixes
- Grande longévité de la palette oscillante et du système d'étanchéité grâce au polyuréthane
- Réglage fin et simple des positions finales, via les éléments d'amortissement
- Une denture mécanique entre l'élément de butée et l'entraînement pivotant empêche tout déplacement du système de butée sous l'effet des sollicitations.
- Types sélectionnés selon la directive ATEX. Veuillez pour cela contacter votre interlocuteur Festo habituel.

Diagrammes

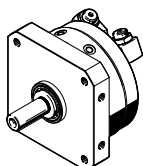
Liens [dsm](#)



Les diagrammes présentés dans ce document sont également disponibles en ligne. Il est possible d'y afficher des valeurs précises.

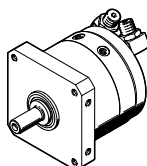
Modèle

[] Standard



Vérin oscillant à double effet, avec palette oscillante
Couples possibles jusqu'à 40 Nm

[T] Ailes tandem



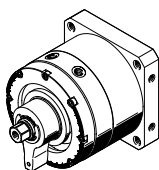
La disposition de deux palettes pivotantes sur l'arbre à dents multiples permet d'atteindre des couples jusqu'à 80 Nm.
La fonctionnalité correspond à celle du DSM sans ailes pivotantes en tandem :

- Angle de rotation réglable en continu
- Interfaces identiques
- Accessoires identiques

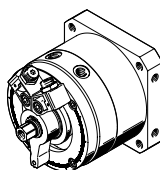
Amortissement

À l'aide des supports amortisseurs, l'angle d'oscillation peut être réglé sur les modèles DSM-...-P/-P1/-CC.

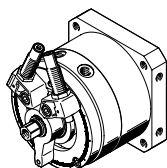
[] Sans



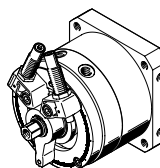
[P] Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés



[P1] Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables



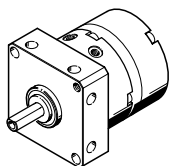
[CC] Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté



Caractéristiques

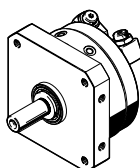
Angle d'oscillation réglable

[FF] Angle d'oscillation réglable

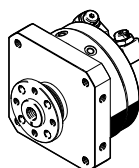


Arbre

[] Arbre à clavette

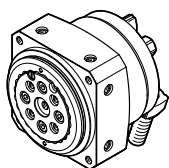


[FW] Arbre à flasque



- Pour DSM-6/8 : Arbre à clavette avec méplat
- À partir de DSM-10: Arbre à clavette

[HD] Arbre à flasque pour couples résistants élevés



Pour tailles 12 ... 63

Des éléments de palier de haute qualité, précontraints sans jeu, permettent d'obtenir des couples de charge très élevés et un palier très précis avec une grande précision de fonctionnement.

La fonctionnalité correspond à celle du DSM-B sans stockage de charges lourdes :

- Angle de rotation réglable en continu
- Interfaces de fixation identiques
- Accessoires identiques
- 2 Modes d'amortissement au choix : Amortissement P1 et CC

Détection de position

[A] Pour capteur de proximité

Pour la détection de la position de l'aile pivotante

Codes de type

001	Série	
DSM	Vérin oscillant	

002	Modèle	
	Standard	
T	Ailes tandem	

003	Taille [mm]	
6	6	
8	8	
10	10	
12	12	
16	16	
25	25	
32	32	
40	40	
63	63	

004	Angle d'oscillation nominal [°]	
90	90	
180	180	
200	200	
240	240	
246	246	
270	270	

005	Amortissement	
	Sans	
P	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	
P1	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	
CC	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	

006	Angle d'oscillation réglable	
	Angle d'oscillation fixe	
FF	Angle d'oscillation réglable	

007	Arbre	
	Arbre à clavette	
FW	Arbre à flasque	
HD	Arbre à flasque pour couples résistants élevés	

008	Détection de position	
	Sans	
A	Pour capteur de proximité	

009	Variante	
	Sans	
B	Série B	

Fiche technique

Caractéristiques techniques générales pour DSM-6... 10

Taille	6			8			10		
Modèle	Standard []		Ailes tandem [T]	Standard []		Ailes tandem [T]	Standard []		Ailes tandem [T]
Amortissement	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]								
Angle d'oscillation réglable	Angle d'oscillation fixe []	Angle d'oscillation réglable [FF]	Angle d'oscillation fixe []	Angle d'oscillation réglable [FF]	Angle d'oscillation fixe []	Angle d'oscillation réglable [FF]	Angle d'oscillation réglable [FF]	Angle d'oscillation fixe []	
Raccord pneumatique	M3								
Structure de construction	Palette oscillante								
Mode de fixation	avec taraudage								
Position de montage	indifférente								
Angle d'oscillation	0 deg, 90 deg, 180 deg	0 deg, 180 deg	0 deg, 90 deg, 180 deg	0 deg, 180 deg	0 deg, 90 deg, 180 deg	0 deg, 90 deg, 180 deg, 240 deg	0 deg, 200 deg	0 deg, 90 deg, 180 deg, 240 deg	
Angle d'amortissement	0,5 deg	0 deg	0,5 deg	0 deg	0,5 deg	0 deg		0,5 deg	
Répétabilité	1 deg								
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar ¹⁾	3 Hz					2 Hz, 3 Hz	2 Hz	2 Hz, 3 Hz	

1) Pour un angle d'oscillation de 240°: 2 Hz

Caractéristiques techniques générales pour DSM-6... 10

Caractéristiques techniques générées pour DSM-6... 10			
Taille	6	8	10
Modèle	Ailes tandem [T]		
Amortissement	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		
Angle d'oscillation réglable	Angle d'oscillation fixe []		
Raccord pneumatique	M3		
Structure de construction	Palette oscillante		
Mode de fixation	avec taraudage		
Position de montage	indifférente		
Angle d'oscillation	0 deg, 90 deg, 180 deg		0 deg, 90 deg, 180 deg, 240 deg
Angle d'amortissement	0,5 deg		
Répétabilité	1 deg		
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar ¹⁾	3 Hz		2 Hz, 3 Hz

1) Pour un angle d'oscillation de 240°: 2 Hz

Caractéristiques techniques générales pour DSM-12

Caractéristiques techniques générales pour DSM-12											
Taille	12										
Modèle	Standard []										
Amortissement	Sans []			Bagues/plaques d'amor- tissement élastiques des deux côtés [P]		Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]			Amortisseur hydraulique des deux cô- tés, auto-ajusté [CC]		
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]
Raccord pneumatique	M5										
Structure de construction	Palette oscillante										
Mode de fixation	avec taraudage										
Position de montage	indifférente										
Angle d'oscillation ¹⁾	0 deg, 270 deg					0 deg, 246 deg					
Angle d'amortissement	–			1,8 deg		10 deg			15 deg		
Répétabilité	–			1 deg		0,1 deg					
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz		1,5 Hz	2 Hz				1,5 Hz		1 Hz	

1) Pour DSM-12 : Angle d'oscillation limité (max. 262°) en combinaison avec support de capteur SL-DSM-S...

Fiche technique

Caractéristiques techniques générales pour DSM-12

Caractéristiques techniques générales (voir DGM 11)						
Taille	12					
Modèle	Ailes tandem [T]					
Amortissement	Sans []		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Raccord pneumatique	M5					
Structure de construction	Palette oscillante					
Mode de fixation	avec taraudage					
Position de montage	indifférente					
Angle d'oscillation ¹⁾	0 deg, 270 deg				0 deg, 246 deg	
Angle d'amortissement	–		1,8 deg		15 deg	
Répétabilité	–		1 deg		0,1 deg	
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz				1,5 Hz	

1) Pour DSM-12 : Angle d'oscillation limité (max. 262°) en combinaison avec support de capteur SL-DSM-S-...

Caractéristiques techniques générales pour DSM-16

Taille	16										
Modèle	Standard []										
Amortissement	Sans []			Bagues/plaques d'amor- tissement élastiques des deux côtés [P]		Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]			Amortisseur hydraulique des deux cô- tés, auto-ajusté [CC]		
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]
Raccord pneumatique	M5										
Structure de construction	Palette oscillante										
Mode de fixation	avec taraudage										
Position de montage	indifférente										
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg					0 deg, 246 deg					
Angle d'amortissement	–			1,4 deg		9 deg				12 deg	
Répétabilité	–			1 deg		0,1 deg					
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz		1,5 Hz	2 Hz				1,5 Hz	1 Hz		

Caractéristiques techniques générales pour DSM-16

Taille	16						
Modèle	Ailes tandem [T]						
Amortissement	Sans []			Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	
Raccord pneumatique	M5						
Structure de construction	Palette oscillante						
Mode de fixation	avec taraudage						
Position de montage	indifférente						
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg				0 deg, 246 deg		
Angle d'amortissement	–			1,4 deg	12 deg		
Répétabilité	–			1 deg	0,1 deg		
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz				1 Hz		

Fiche technique

Caractéristiques techniques générales pour DSM-25

Taille	25										
Modèle	Standard []										
Amortissement	Sans []			Bagues/plaques d'amor- tissement élastiques des deux côtés [P]		Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]			Amortisseur hydraulique des deux cô- tés, auto-ajusté [CC]		
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]
Raccord pneumatique	M5										
Structure de construction	Palette oscillante										
Mode de fixation	avec taraudage										
Position de montage	indifférente										
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg					0 deg, 246 deg					
Angle d'amortissement	–			1,2 deg		7,5 deg			10 deg		
Répétabilité	–			1 deg		0,1 deg					
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz		1,5 Hz	2 Hz				1,5 Hz	1 Hz		

Caractéristiques techniques générales pour DSM-25

Taille	25					
Modèle	Ailes tandem [T]					
Amortissement	Sans []		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Raccord pneumatique	M5					
Structure de construction	Palette oscillante					
Mode de fixation	avec taraudage					
Position de montage	indifférente					
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg				0 deg, 246 deg	
Angle d'amortissement	–		1,2 deg		10 deg	
Répétabilité	–		1 deg		0,1 deg	
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz				1 Hz	

Caractéristiques techniques générales pour DSM-32

Taille	32										
Modèle	Standard []										
Amortissement	Sans []			Bagues/plaques d'amor- tissement élastiques des deux côtés [P]		Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]			Amortisseur hydraulique des deux cô- tés, auto-ajusté [CC]		
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]
Raccord pneumatique	G1/8										
Structure de construction	Palette oscillante										
Mode de fixation	avec taraudage										
Position de montage	indifférente										
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg					0 deg, 246 deg					
Angle d'amortissement	–			1,4 deg		6,5 deg			12 deg		
Répétabilité	–			1 deg		0,1 deg					
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz		1,5 Hz	2 Hz		1,5 Hz		0,7 Hz	0,5 Hz		

Fiche technique

Caractéristiques techniques générales pour DSM-32

Taille	32					
Modèle	Ailes tandem [T]					
Amortissement	Sans []		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Raccord pneumatique	G1/8					
Structure de construction	Palette oscillante					
Mode de fixation	avec taraudage					
Position de montage	indifférente					
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg				0 deg, 246 deg	
Angle d'amortissement	–		1,4 deg		12 deg	
Répétabilité	–		1 deg		0,1 deg	
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz				0,7 Hz	

Caractéristiques techniques générales pour DSM-40

Taille	40										
Modèle	Standard []										
Amortissement	Sans []			Bagues/plaques d'amor- tissement élastiques des deux côtés [P]		Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]			Amortisseur hydraulique des deux cô- tés, auto-ajusté [CC]		
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]
Raccord pneumatique	G1/8										
Structure de construction	Palette oscillante										
Mode de fixation	avec taraudage										
Position de montage	indifférente										
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg					0 deg, 240 deg					
Angle d'amortissement	–			2 deg		6,5 deg			16 deg		
Répétabilité	–			1 deg		0,1 deg					
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz		1,5 Hz	2 Hz		1,5 Hz			0,7 Hz		0,5 Hz

Caractéristiques techniques générales pour DSM-40

Taille	40					
Modèle	Ailes tandem [T]					
Amortissement	Sans []		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Raccord pneumatique	G1/8					
Structure de construction	Palette oscillante					
Mode de fixation	avec taraudage					
Position de montage	indifférente					
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg				0 deg, 240 deg	
Angle d'amortissement	–		2 deg		16 deg	
Répétabilité	–		1 deg		0,1 deg	
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	2 Hz				0,7 Hz	

Fiche technique

Caractéristiques techniques générales pour DSM-63

Taille	63										
Modèle	Standard []										
Amortissement	Sans []			Bagues/plaques d'amor- tissement élastiques des deux côtés [P]		Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]			Amortisseur hydraulique des deux cô- tés, auto-ajusté [CC]		
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants élevés [HD]
Raccord pneumatique	G1/4										
Structure de construction	Palette oscillante										
Mode de fixation	avec taraudage										
Position de montage	indifférente										
Angle d'oscillation	0 deg, 270 deg					0 deg, 240 deg					
Angle d'amortissement	–			2 deg		6 deg			17,5 deg		
Répétabilité	–			1 deg		0,1 deg					
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	1,6 Hz		1 Hz	1,6 Hz				1 Hz	0,6 Hz		0,5 Hz

Caractéristiques techniques générales pour DSM-63

Taille	63					
Modèle	Ailes tandem [T]					
Amortissement	Sans []		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Raccord pneumatique	G1/4					
Structure de construction	Palette oscillante					
Mode de fixation	avec taraudage					
Position de montage	indifférente					
Angle d'oscillation	0 ... 270 deg				0 ... 240 deg	
Angle d'amortissement	–		2 deg		17,5 deg	
Répétabilité	–		1 deg		0,1 deg	
Fréquence d'oscillation max. sous 6 bar	1,6 Hz				0,6 Hz	

Capteur de position SRBS pour DSM-6 ... 10

Taille	6				8				10			
Modèle	Standard []		Ailes tandem [T]		Standard []		Ailes tandem [T]		Standard []		Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Fluide de service	Air comprimé selon ISO 8573-1:2010 [7:4:4]											
Remarque sur le fluide d'exploitation/commande	Fonctionnement lubrifié possible (requis pour la suite du fonctionnement)											
Pression de service	50,75 ... 116 psi		58 ... 116 psi		50,75 ... 116 psi		58 ... 116 psi		36,25 ... 116 psi		50,75 ... 116 psi	
Pression de service	3,5 ... 8 bar		4 ... 8 bar		3,5 ... 8 bar		4 ... 8 bar		2,5 ... 8 bar		3,5 ... 8 bar	
Température ambiante	0 ... 60°C											

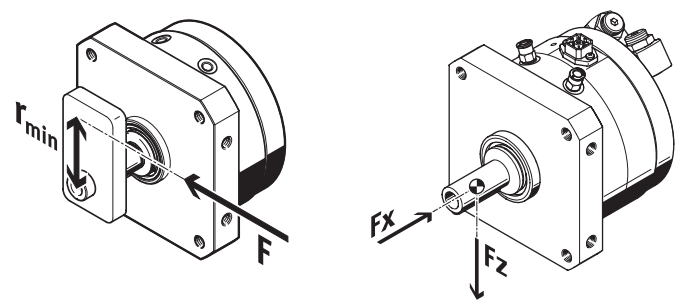
Fiche technique

Conditions d'exploitation et environnementales pour DSM-12/-16								
Taille	12			16				
Modèle	Standard []			Ailes tandem [T]	Standard []			Ailes tandem [T]
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette []		Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette []
Fluide de service	Air comprimé selon ISO 8573-1:2010 [7::-]							
Remarque sur le fluide d'exploitation/commande	Fonctionnement lubrifié possible (requis pour la suite du fonctionnement)							
Pression de service	29 ... 145 psi		43,5 ... 145 psi	36,25 ... 145 psi	26,1 ... 145 psi		43,5 ... 145 psi	36,25 ... 145 psi
Pression de service	2 ... 10 bar		3 ... 10 bar	2,5 ... 10 bar	1,8 ... 10 bar		3 ... 10 bar	2,5 ... 10 bar
Température ambiante	-10 ... 60°C							

Conditions d'exploitation et environnementales pour DSM-25/-32										
Taille	25					32				
Modèle	Standard []			Ailes tandem [T]		Standard []			Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples rés- istants éle- vés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples rés- istants éle- vés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]
Fluide de service	Air comprimé selon ISO 8573-1:2010 [7:::]									
Remarque sur le fluide d'ex- ploitation/commande	Fonctionnement lubrifié possible (requis pour la suite du fonctionnement)									
Pression de service	21,75 ... 145 psi		29 ... 145 psi			21,75 ... 145 psi		29 ... 145 psi		
Pression de service	1,5 ... 10 bar		2 ... 10 bar			1,5 ... 10 bar		2 ... 10 bar		
Température ambiante	-10 ... 60°C									

Conditions d'exploitation et environnementales pour DSM-40/-63										
Taille	40					63				
Modèle	Standard []			Ailes tandem [T]		Standard []			Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants éle- vés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples ré- sistants éle- vés [HD]	Arbre à cla- vette []	Arbre à flasque [FW]
Fluide de service	Air comprimé selon ISO 8573-1:2010 [7:::]									
Remarque sur le fluide d'ex- ploitation/commande	Fonctionnement lubrifié possible (requis pour la suite du fonctionnement)									
Pression de service	21,75 ... 145 psi		29 ... 145 psi			21,75 ... 145 psi		29 ... 145 psi		
Pression de service	1,5 ... 10 bar		2 ... 10 bar			1,5 ... 10 bar		2 ... 10 bar		
Température ambiante	-10 ... 60°C									

Forces et couples de torsion



Si les vérins oscillants DSM-...-A-B sont utilisés sans système de butée ou si les moments d'inertie de masse sont dépassés, des butées externes doivent être utilisées. Ce faisant, il ne faut pas descendre en dessous d'un rayon minimal par rapport à l'arbre d'entraînement (r_{min}). L'effort de butée ne doit pas dépasser une force maximale.

Fiche technique

Forces et couples de torsion pour DSM-6... 10

Forces et couples de torsion pour DSM 100... 10												
Taille	6				8				10			
Modèle	Standard []		Ailes tandem [T]		Standard []		Ailes tandem [T]		Standard []		Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Couple de rotation théorique à 6 bar	0,15 Nm		0,3 Nm		0,35 Nm		0,7 Nm		0,85 Nm		1,7 Nm	
Rayon de butée admissible	≥10 mm								≥13 mm			
Force d'impact max.	15 N				30 N				60 N			
Force radiale max. ¹⁾	15 N				20 N				30 N			
Force axiale max. ²⁾	10 N											

1) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

2) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

Forces et couples de torsion pour DSM-12/-16

Forces et couples de torsion pour DSM-12/-16							
Taille	12				16		
Modèle	Standard []			Ailes tandem [T]	Standard []		Ailes tandem [T]
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette []
Couple de rotation théorique à 6 bar	1,25 Nm			2,5 Nm			5 Nm
Rayon de butée admissible	≥15 mm				≥17 mm		
Force d'impact max.	90 N				160 N		
Force radiale max. ¹⁾	45 N		200 N	45 N	75 N		300 N
Force axiale max. ²⁾	18 N		180 N	18 N	30 N		290 N

1) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

2) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

Forces et couples de torsion pour DSM-25/-32

Forces et couples de torsion pour DSM-25/32										
Taille	25					32				
Modèle	Standard []			Ailes tandem [T]		Standard []			Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Couple de rotation théorique à 6 bar	5 Nm			10 Nm						20 Nm
Rayon de butée admissible	≥21 mm					≥28 mm				
Force d'impact max.	320 N					480 N				
Force radiale max. ¹⁾	120 N		450 N	120 N		200 N		550 N	200 N	
Force axiale max. ²⁾	50 N		350 N	50 N		75 N		450 N	75 N	

1) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

2) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

Fiche technique

Forces et couples de torsion pour DSM-40/-63

Taille	40					63				
Modèle	Standard [L]			Ailes tandem [T]		Standard [L]			Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à clavette [L]	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette [L]	Arbre à flasque [FW]	Arbre à clavette [L]	Arbre à flasque [FW]	Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]	Arbre à clavette [L]	Arbre à flasque [FW]
Couple de rotation théorique à 6 bar	20 Nm			40 Nm			80 Nm			
Rayon de butée admissible	≥40 mm					≥50 mm				
Force d'impact max.	650 N					1 050 N				
Force radiale max. ¹⁾	350 N		1 200 N	350 N		500 N		1 600 N	500 N	
Force axiale max. ²⁾	120 N		950 N	120 N		500 N		1 300 N	500 N	

1) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

2) Le point de référence pour les forces est l'axe de rotation et le centre de l'arbre de sortie.

moment d'inertie pour DSM-6 ... 10

Moment d'inertie pour BSM 0 ... 10			
Taille	6	8	10
Amortissement	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]		
Moment d'inertie de masse admis	0,00065 kgm²	0,0013 kgm²	0,0026 kgm²

Moment d'inertie pour DSM-12/-16

Taille	12			16	
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]
Moment d'inertie de masse admis	–	0,005 kgm ²	0,008 kgm ²	–	0,01 kgm ²

Moment d'inertie pour DSM-25/-32

Taille	25				32			
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Moment d'inertie de masse admis	–	0,015 kgm ²	0,045 kgm ²	0,03 kgm ²	–	0,025 kgm ²	0,075 kgm ²	0,05 kgm ²

Moment d'inertie pour DSM-40/-63

Taille	40				63			
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Moment d'inertie de masse admis	–	0,035 kgm ²	0,105 kgm ²	0,11 kgm ²	–	0,15 kgm ²	0,45 kgm ²	0,5 kgm ²

Fiche technique

Poids pour DSM-6

Taille	6									
Modèle	Standard []								Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à clavette []				Arbre à flasque [FW]				Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Angle d'oscillation réglable	Angle d'oscillation fixe []		Angle d'oscillation réglable [FF]		Angle d'oscillation fixe []		Angle d'oscillation réglable [FF]		Angle d'oscillation fixe []	
Détection de position	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	
Poids du produit	45 g	50 g	70 g	85 g	51 g	56 g	76 g	91 g	60 g	65 g

Poids pour DSM-8

Taille	8									
Modèle	Standard []								Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à clavette []				Arbre à flasque [FW]				Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Angle d'oscillation réglable	Angle d'oscillation fixe []		Angle d'oscillation réglable [FF]		Angle d'oscillation fixe []		Angle d'oscillation réglable [FF]		Angle d'oscillation fixe []	
Détection de position	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	
Poids du produit	78 g	85 g	140 g	155 g	85 g	92 g	147 g	162 g	110 g	117 g

Poids pour DSM-10

Taille	10									
Modèle	Standard []								Ailes tandem [T]	
Arbre	Arbre à clavette []				Arbre à flasque [FW]				Arbre à clavette []	Arbre à flasque [FW]
Angle d'oscillation réglable	Angle d'oscillation fixe []		Angle d'oscillation réglable [FF]		Angle d'oscillation fixe []		Angle d'oscillation réglable [FF]		Angle d'oscillation fixe []	
Détection de position	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	Pour capteur de proximité [A]	Sans []	
Poids du produit	140 g	149 g	240 g	255 g	150 g	159 g	250 g	265 g	200 g	210 g

Poids pour DSM-12

Taille	12											
Arbre	Arbre à clavette []				Arbre à flasque [FW]				Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]			
Amortissement	Sans []	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans []	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans []	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	
Poids du produit	240 g	275 g	285 g		260 g	293 g	303 g	300 g	375 g	420 g		

Poids pour DSM-12 avec clavette tandem

Notes pour le 12: 12 avec des notes d'accompagnement						
Taille	12					
Arbre	Arbre à clavette []			Arbre à flasque [FW]		
Amortissement	Sans []	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans []	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Poids du produit	330 g	365 g	375 g	350 g	383 g	390 g

Fiche technique

Poids pour DSM-16

Taille	16										
Arbre	Arbre à clavette [L]				Arbre à flasque [FW]				Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/ plaques d'amortis- sement élastiques des deux côtés [P]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/ plaques d'amortis- sement élastiques des deux côtés [P]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]	Sans [L]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]
Poids du produit	410 g	470 g	475 g	480 g	450 g	510 g	515 g	520 g	625 g	700 g	705 g

Poids pour DSM-16 avec clavette tandem

Taille	16										
Arbre	Arbre à clavette [L]				Arbre à flasque [FW]						
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élas- tiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydrau- lique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élas- tiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydrau- lique des deux côtés, auto-ajusté [CC]			
Poids du produit	590 g	650 g		660 g	630 g	690 g		700 g			

Poids pour DSM-25

Taille	25										
Arbre	Arbre à clavette [L]				Arbre à flasque [FW]				Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/ plaques d'amortis- sement élastiques des deux côtés [P]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/ plaques d'amortis- sement élastiques des deux côtés [P]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]	Sans [L]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]
Poids du produit	620 g	700 g	715 g	710 g	645 g	725 g	740 g	735 g	950 g	1 015 g	1 010 g

Poids pour DSM-25 avec clavette tandem

Taille	25										
Arbre	Arbre à clavette [L]				Arbre à flasque [FW]						
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élas- tiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydrau- lique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élas- tiques des deux côtés [P]		Amortisseur hydrau- lique des deux côtés, auto-ajusté [CC]			
Poids du produit	890 g	970 g		980 g	915 g	995 g		1 005 g			

Poids pour DSM-32

Taille	32										
Arbre	Arbre à clavette [L]				Arbre à flasque [FW]				Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/ plaques d'amortis- sement élastiques des deux côtés [P]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/ plaques d'amortis- sement élastiques des deux côtés [P]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]	Sans [L]	Eléments amortis- seurs élas- tiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, au- to-ajusté [CC]
Poids du produit	1 250 g	1 425 g	1 475 g	1 460 g	1 325 g	1 500 g	1 550 g		1 810 g	2 035 g	2 020 g

Fiche technique

Poids pour DSM-32 avec clavette tandem

Taille	32					
Arbre	Arbre à clavette [L]			Arbre à flasque [FW]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Poids du produit	1 865 g	2 040 g	2 075 g	1 940 g	2 115 g	2 165 g

Poids pour DSM-40

Taille	40										
Arbre	Arbre à clavette [L]				Arbre à flasque [FW]				Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Poids du produit	2 400 g	2 700 g	2 870 g	2 800 g	2 535 g	2 835 g	3 005 g	2 935 g	3 712 g	4 100 g	4 030 g

Poids pour DSM-40 avec clavette tandem

Taille	40					
Arbre	Arbre à clavette [L]			Arbre à flasque [FW]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Poids du produit	3 570 g	3 870 g	3 970 g	3 705 g	4 005 g	4 105 g

Poids pour DSM-63

Taille	63										
Arbre	Arbre à clavette [L]				Arbre à flasque [FW]				Arbre à flasque pour couples résistants élevés [HD]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Éléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables [P1]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Poids du produit	4 220 g	4 900 g	5 090 g	5 150 g	4 475 g	5 150 g	5 340 g	5 400 g	5 730 g	6 600 g	6 660 g

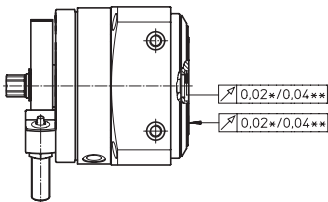
Poids pour DSM-63 avec clavette tandem

Taille	63					
Arbre	Arbre à clavette [L]			Arbre à flasque [FW]		
Amortissement	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]	Sans [L]	Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés [P]	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté [CC]
Poids du produit	6 050 g	6 730 g	6 980 g	6 305 g	6 980 g	7 230 g

Fiche technique

Matériaux									
Série	Vérin oscillant [DSM]								
Taille	6	8	10	12	16	25	32	40	63
Matériau du boîtier	Aluminium, Anodisé			Aluminium anodisé					
Matériau d'arbre d'entraînement	acier inoxydable fortement allié			Acier, Nickelé					
Matériau joints d'étanchéité	TPE-U(PU)								
Note sur le matériau	Conforme à RoHS								
Conformité PWIS	VDMA24364-B2-L, VDMA24364-B1/B2-L								

Planification et rotation lors de DSM-...-HD



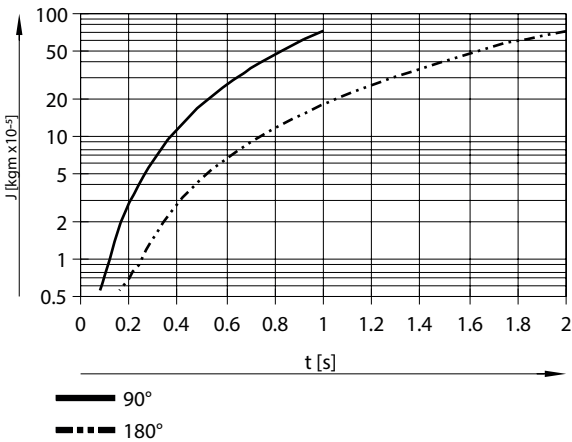
Course plane :
Mesuré à la surface du plateau rotatif, au bord de l'assiette, à l'état neuf.

Rotation circulaire :
Mesuré sur le centrage du plateau rotatif, à l'état neuf.

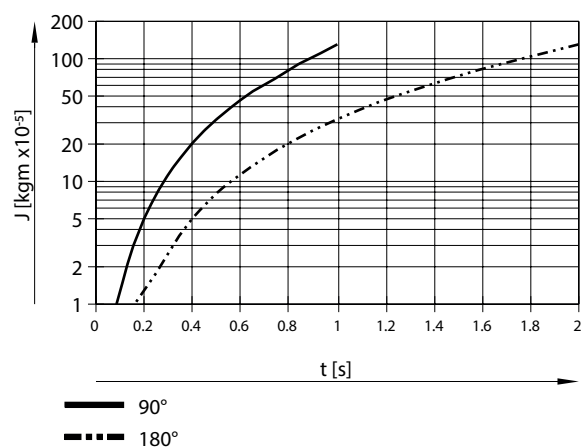
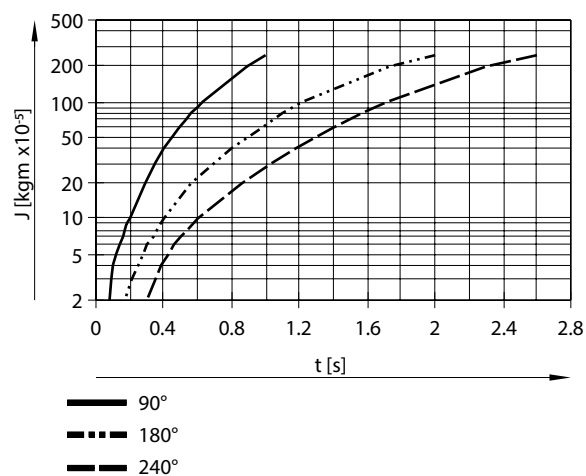
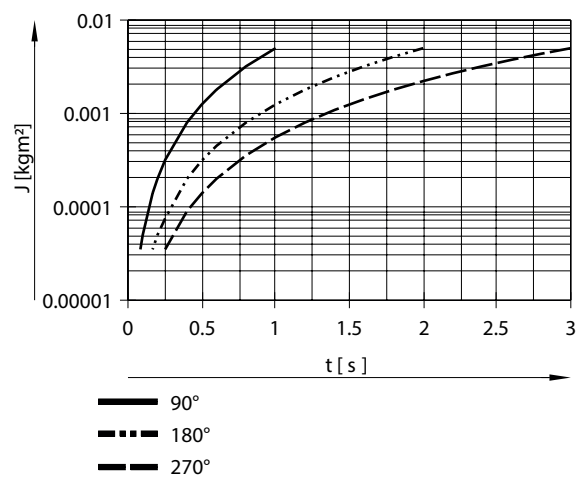
Course plane/course circulaire
DSM-12/-16/-25 : $\leq 0,02$ mm
DSM-32/-40/-63 : $\leq 0,04$ mm

* DSM-12-...-25
** DSM-32-...-63

Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t pour DSM-6

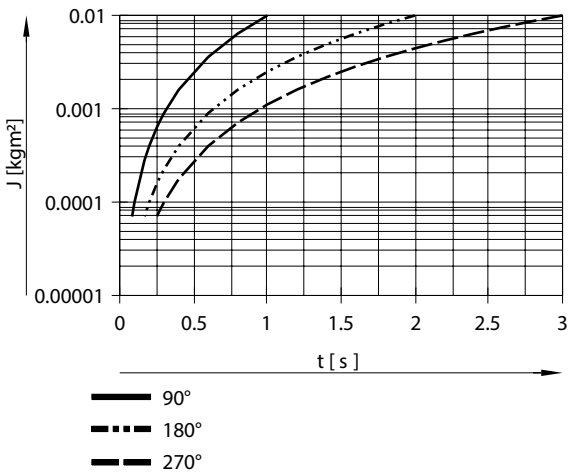


Fiche technique

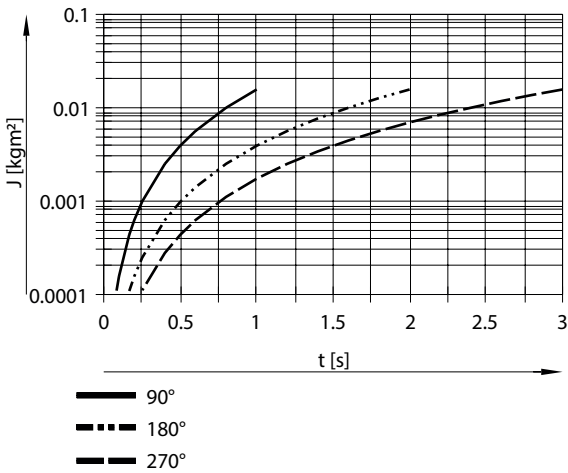
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t pour DSM-8Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t pour DSM-10Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P pour DSM-12

Fiche technique

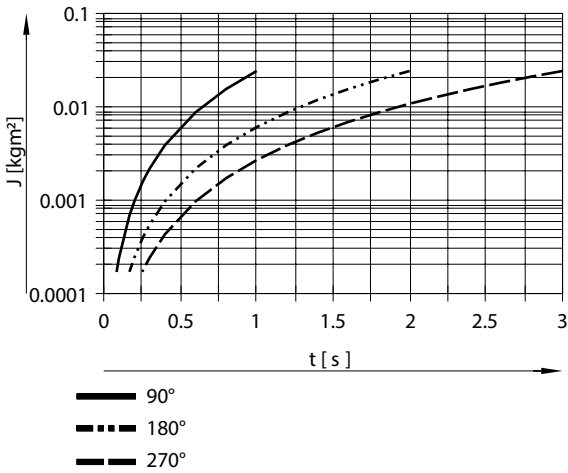
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P pour DSM-16



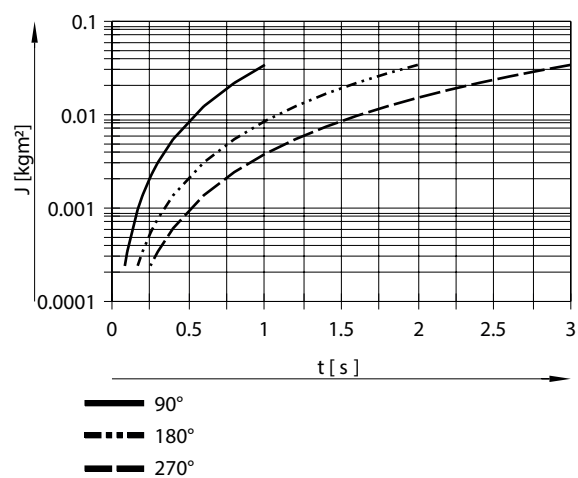
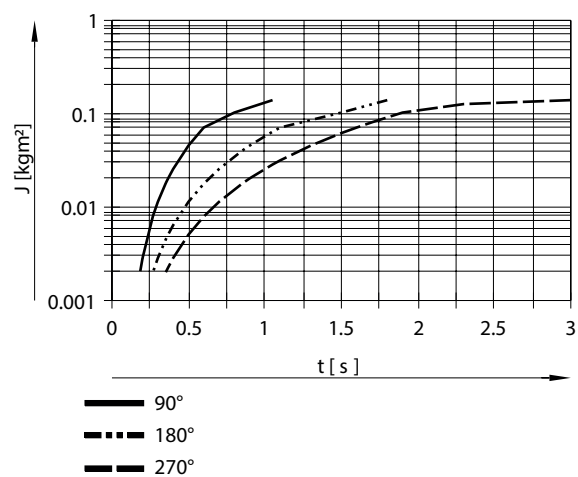
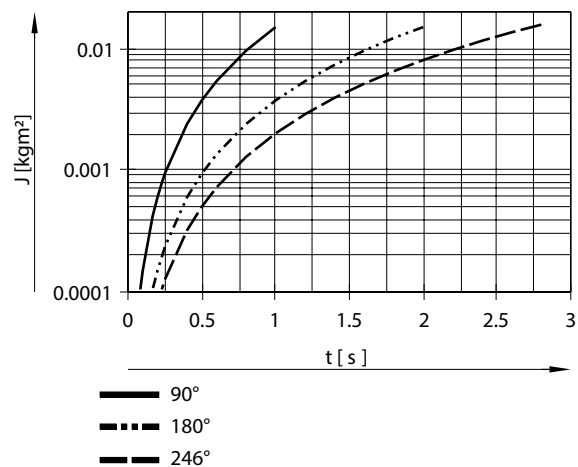
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P pour DSM-25



Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P pour DSM-32

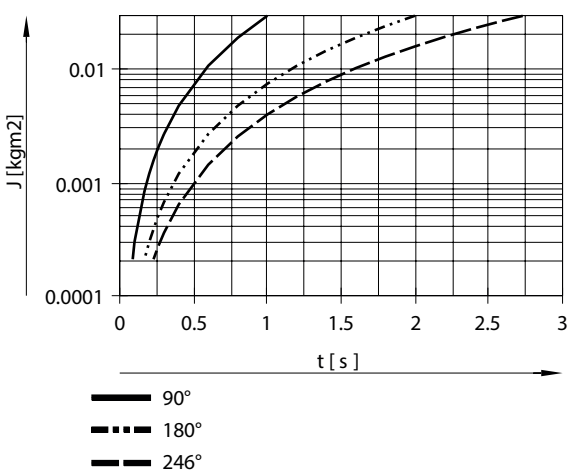


Fiche technique

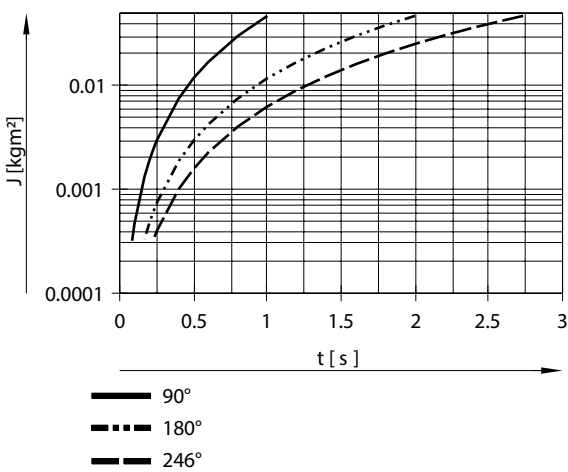
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P pour DSM-40Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P pour DSM-63Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement $P1$ pour DSM-12

Fiche technique

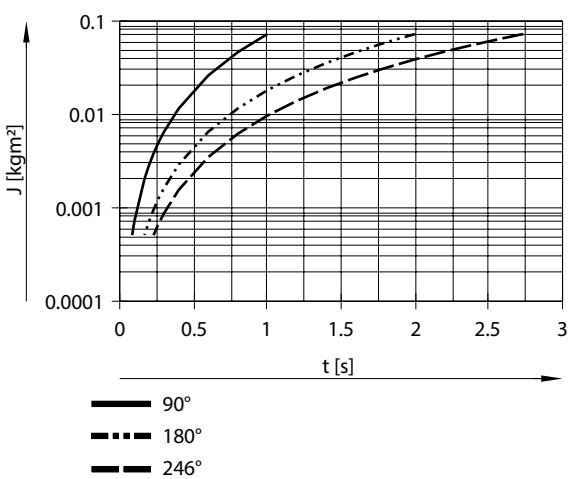
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P1 pour DSM-16



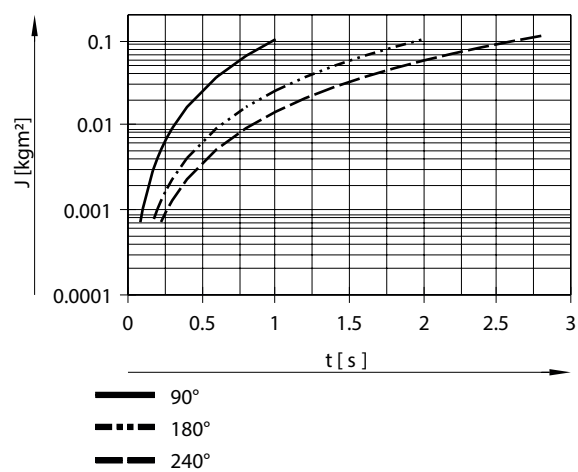
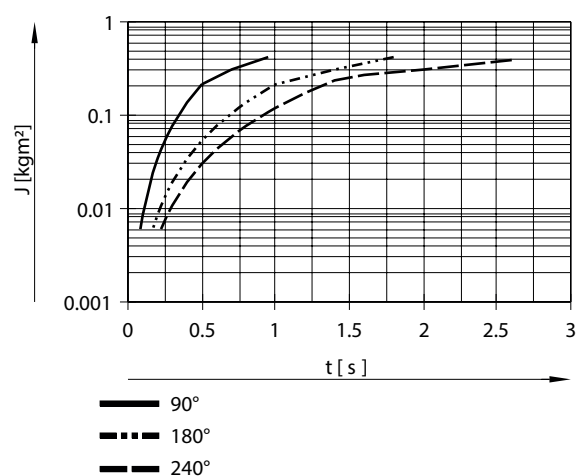
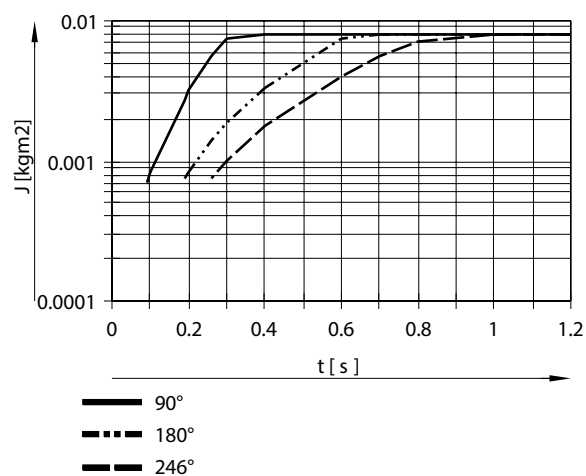
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P1 pour DSM-25



Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P1 pour DSM-32

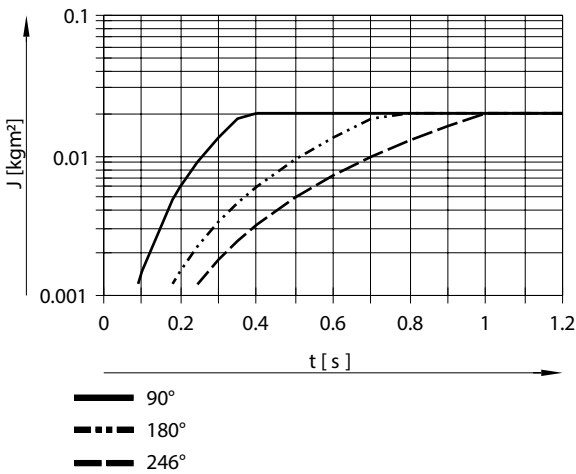


Fiche technique

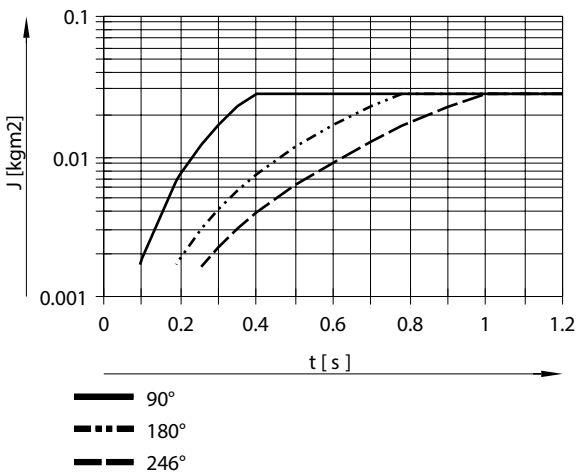
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P1 pour DSM-40Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement P1 pour DSM-63Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement CC pour DSM-12

Fiche technique

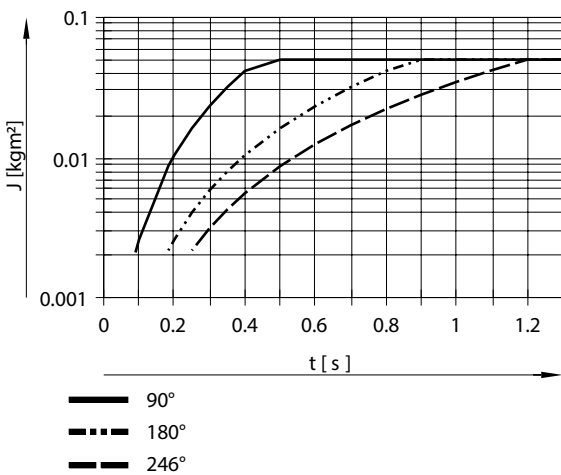
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement CC pour DSM-16



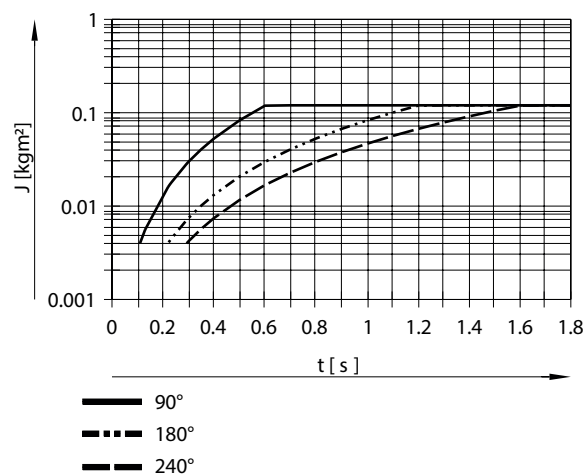
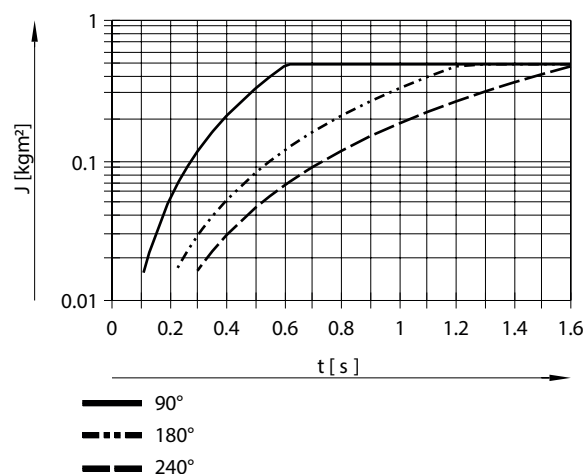
Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement CC pour DSM-25



Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement CC pour DSM-32



Fiche technique

Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement CC pour DSM-40Moment d'inertie J en fonction du temps d'oscillation t avec amortissement CC pour DSM-63

Temps d'amortissement de l'amortisseur

Les diagrammes DSM-...-CC indiquent le temps de pivotement jusqu'à l'impact du levier de butée sur l'amortisseur. Pour obtenir le temps de pivotement total, il faut également ajouter le temps d'amortissement de l'amortisseur.

Temps d'amortissement de l'amortisseur

Pour les tailles 12/16/25 : 0,1 s

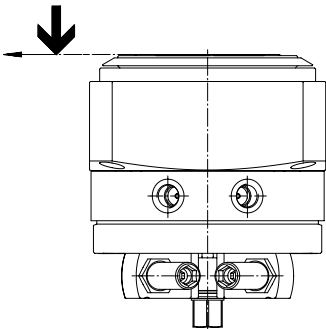
Pour la taille 32 : 0,25 s

Pour la taille 40 : 0,3 s

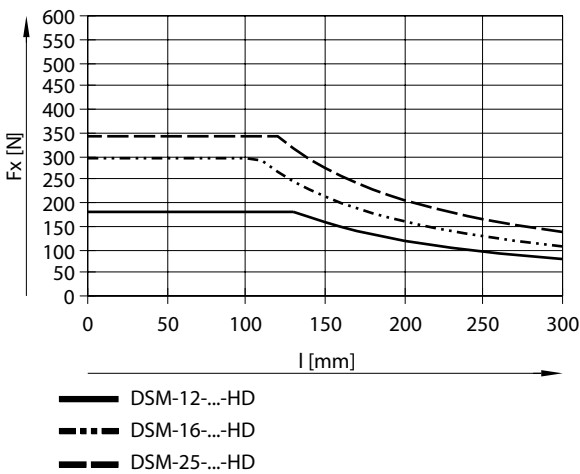
Pour la taille 63 : 0,4 s

Fiche technique

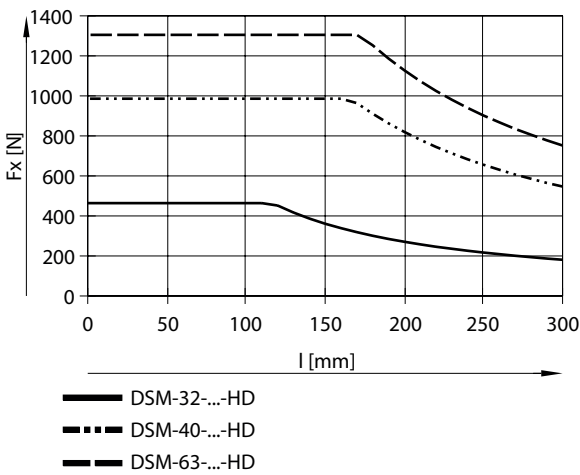
Force axiale admissible F_x



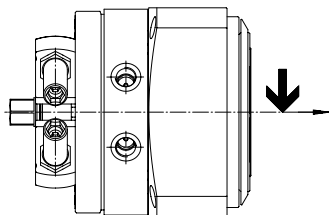
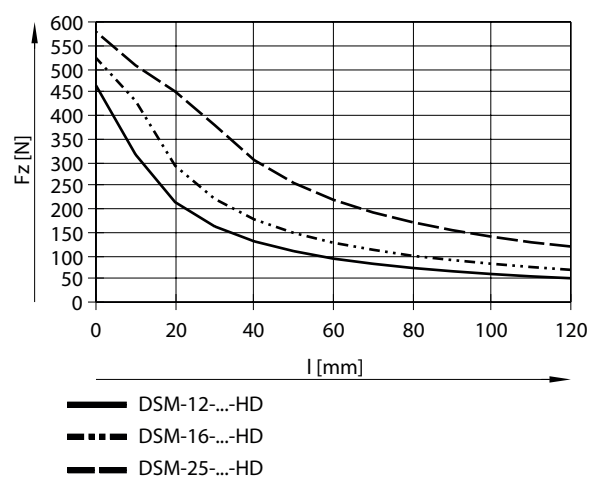
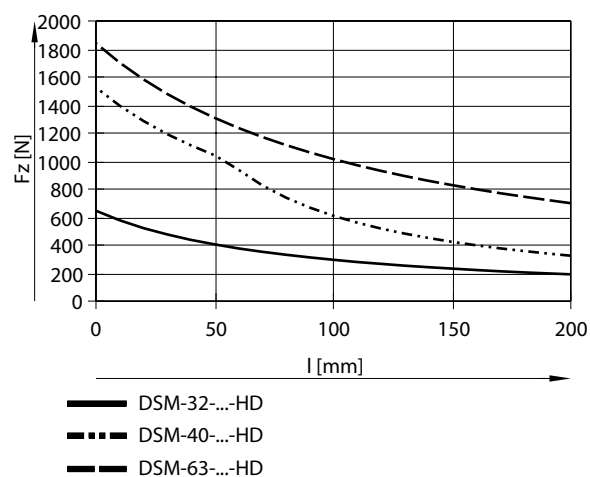
Force radiale admissible F_x en fonction de la distance l pour DSM-12...25-HD



Force radiale admissible F_x en fonction de la distance l pour DSM-32...63-HD



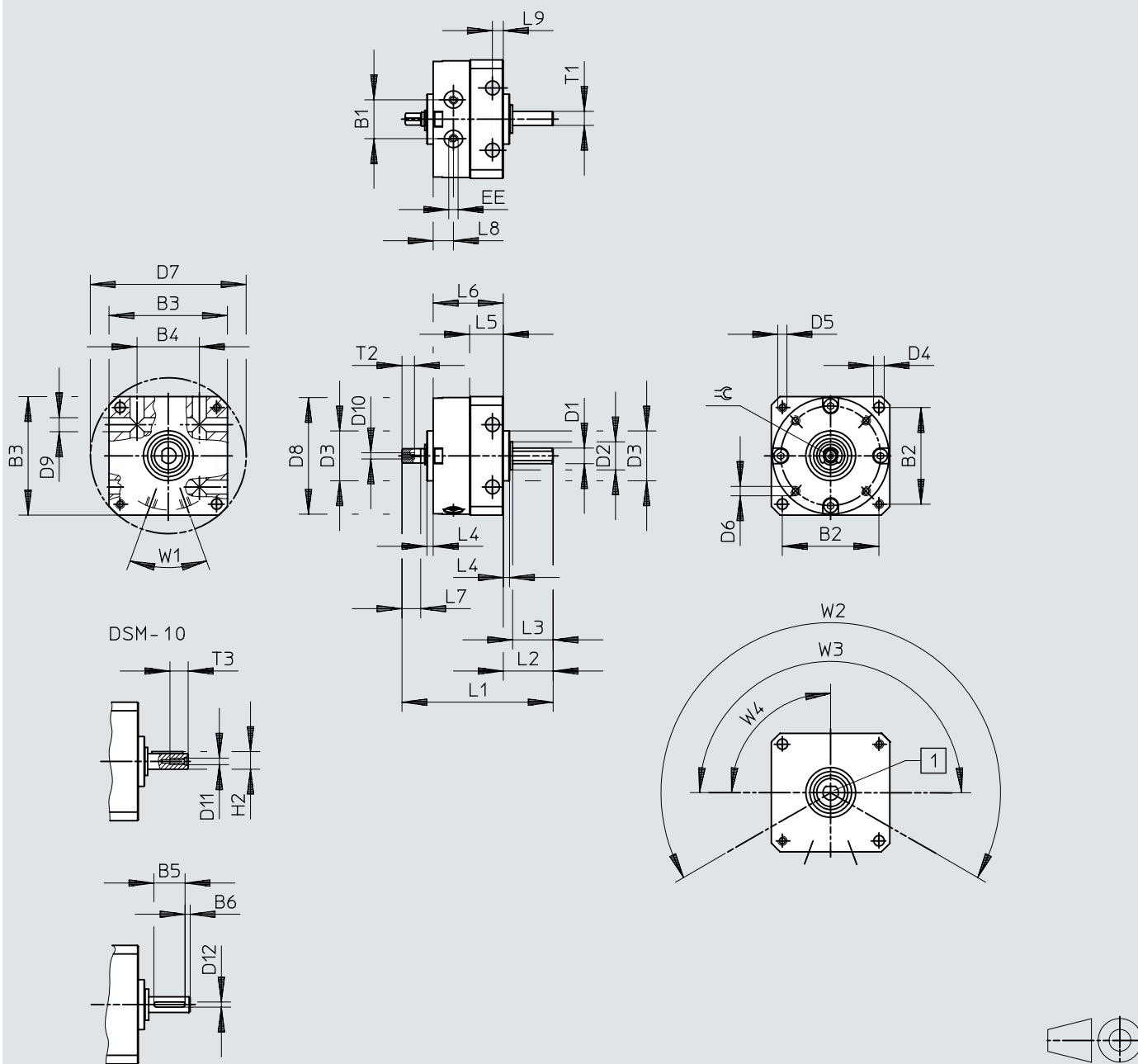
Fiche technique

Force radiale admissible F_z Force radiale admissible F_z en fonction de la distance l pour DSM-12...25-HDForce radiale admissible F_z en fonction de la distance l pour DSM-32...63-HD

Dimensions

Dimensions – DSM-6 ... 10 - avec arbre à clavette

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



[1] Arbre à clavette

[2] Les raccords d'air comprimé se trouvent en bas de cette illustration.

Dimensions

	B1	B2	B3	B4	B5	B6	D1 Ø g7	D2 Ø	D3 Ø f8	D4 Ø H12	D5	D6	D7 Ø H12	D8 Ø	D9 Ø H12	D10	D11	D12 h9
DSM-6	10	25	30	17	–	–	4	8	14	3,2	M3	M2	40	29,4	3,5	M2	–	–
DSM-8	12,8	31	38	20	–	–	5	9	16	3,2	M3	M2,5	50	37,4	3,5	M2	–	–
DSM-10	15,9	38	47	26	12	2	6	12	19	4,3	M4	M3	62	46,4	4,5	M2,5	M2,5	2

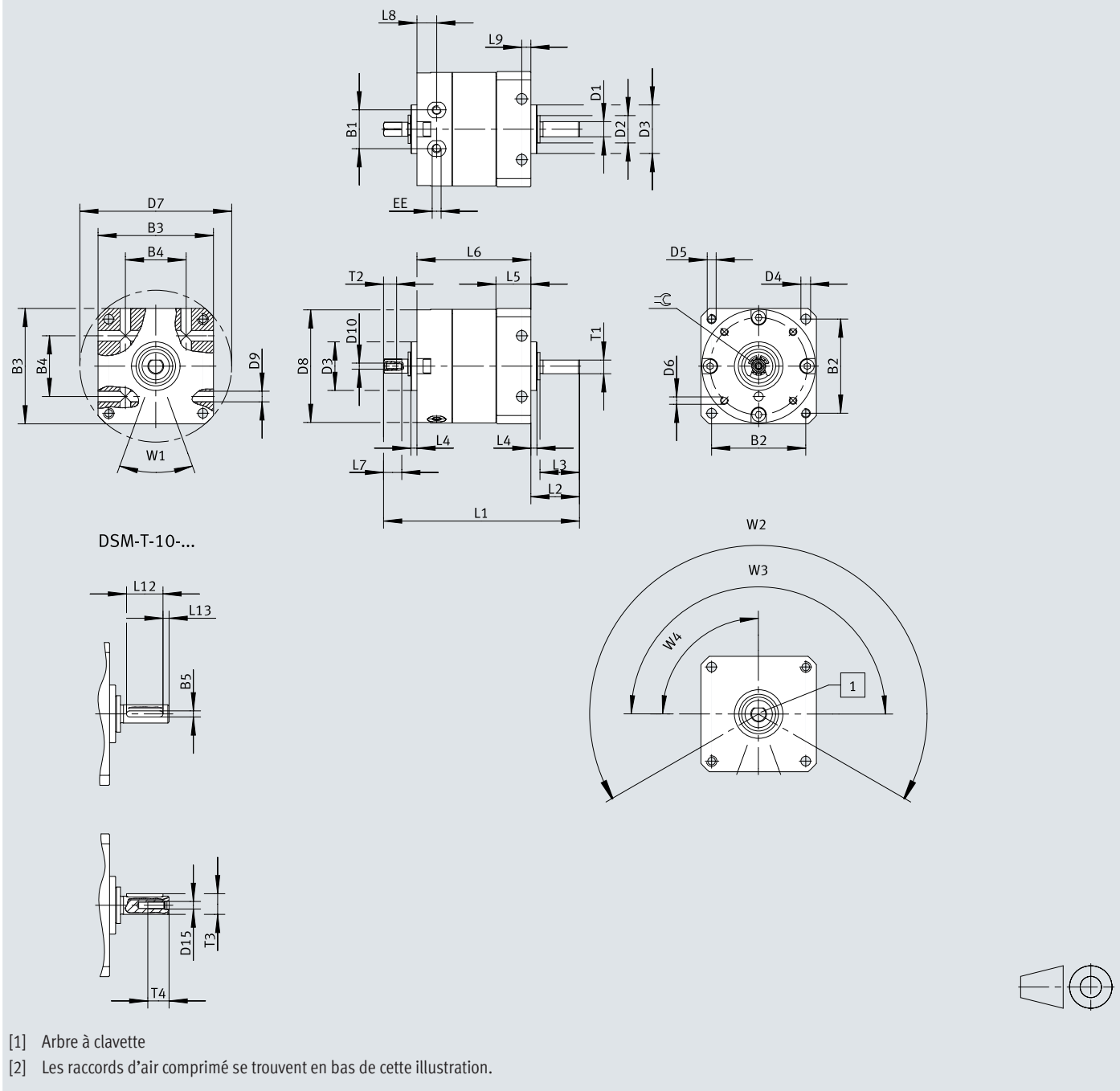
	EE	H2 max	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	T1	T2 h12	T3	≈	1)	W1	W2	W3	W4
DSM-6	M3	–	43	13	10	2	9,8	21	5	6	3	3,5	4	–	3	0/+5°	40°	240°	180°	90°
DSM-8	M3	–	50	16	13	2	11,3	23	6	6,5	3	4,5	4,3	–	3,5	0/+5°				
DSM-10	M3	6,8	61	19,6	16	2	14,3	28,4	8	7,5	4	–	5	4,5	4,5	0/+5°				

1) Tolérance de l'angle d'oscillation

Dimensions

Dimensions – DSM-T-6 ... 10 - avec arbre à clavette et aile tandem

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



Dimensions

	B1	B2	B3	B4	B5	D1 Ø g7	D2 Ø	D3 Ø f8	D4 Ø H12	D5	D6	D7 Ø H12	D8 Ø	D9 Ø H12	D10	D15	EE
DSM-T-6	10	25	30	17	–	4	8	14	3,2	M3	M2	40	29,4	3,5	M2	–	M3
DSM-T-8	12,8	31	38	20	–	5	9	16	3,2	M3	M2,5	50	37,4	3,5	M2	–	M3
DSM-T-10	15,9	38	47	26	2	6	12	19	4,3	M4	M3	62	46,4	4,5	M2,5	M2,5	M3

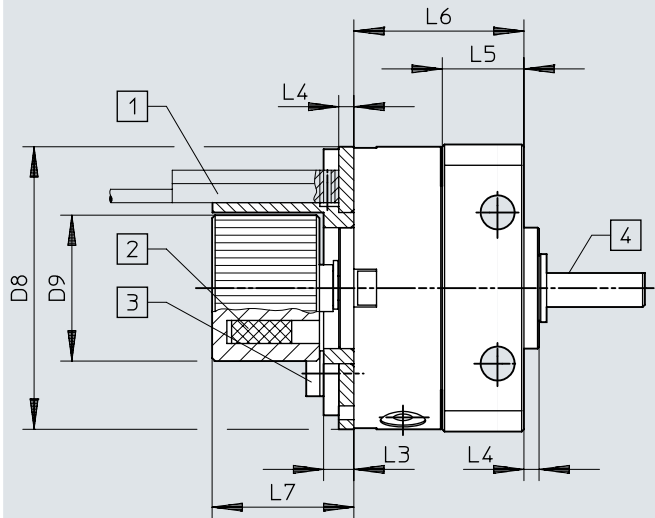
	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L12	L13	T1	T2 h12	T3	T4	≅	1)	W1	W2	W3	W4
DSM-T-6	55,5	13	10	2	9,8	33,5	5	6	3	–	–	3,5	4	–	–	3	0/+5°				
DSM-T-8	64,5	16	13	2	11,3	37,5	6	6,5	3	–	–	4,5	4,3	–	–	3,5	0/+5°	40°	240°	180°	90°
DSM-T-10	79	19,6	16	2	14,3	46	8	7,5	4	12	2	–	5	6,8	7	4,5	0/+5°				

1) Tolérance de l'angle d'oscillation

Dimensions

Dimensions – DSM-6 ... 10 - avec arbre à clavette, aile tandem et détection de position

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Le capteur de proximité n'est pas compris dans la fourniture. Tenir compte de l'espace de montage du capteur de proximité et du cheminement de câble
- [2] Position de l'aimant
- [3] Couple de serrage max. des vis pour le support du capteur
- [4] Le méplat ou la clavette sur l'arbre est orienté vers la palette oscillante

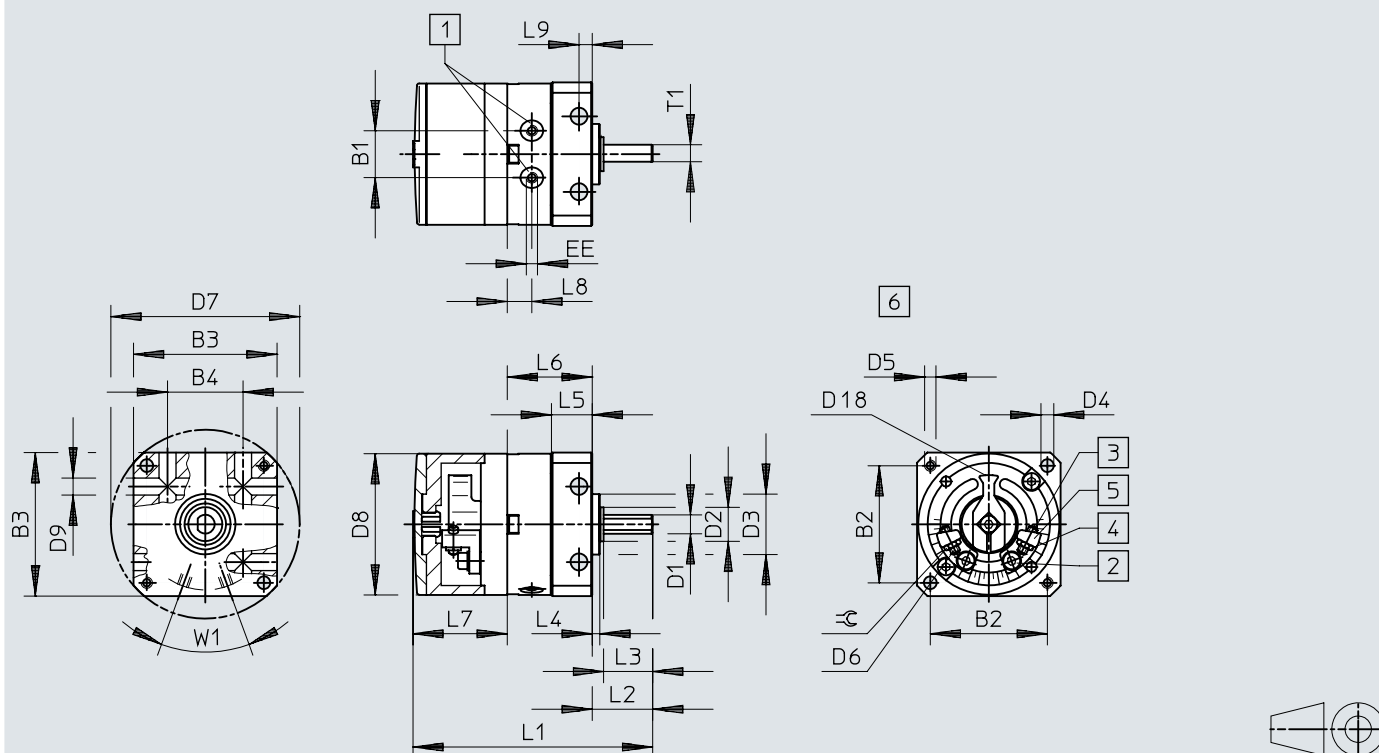
	D8 Ø	D9 Ø	L3	L4	L5	L6		L7	1) [Nm]
						DSM-...	DSM-T-...		
DSM-6	29,4	17,3	4	2	9,8	21	33,5	19,5	0,19
DSM-8	37,4	19,3	4	2	11,3	23	37,5	19,5	0,32
DSM-10	46,4	22,3	4	2	14,3	28	45,6	19,5	0,44

1) Couple de serrage

Dimensions

Dimensions – DSM-6... 10 - avec arbre à clavette, aile tandem et angle d'oscillation réglable

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Raccords d'alimentation
- [2] Vis de serrage pour le serrage de la butée
- [3] Ajustement de position finale
- [4] Contre-écrou d'ajustement de position finale
- [5] Butées réglables en continu
- [6] sans cache ni capot

	B1	B2	B3	B4	D1 Ø g7	D2 Ø	D3 Ø f8	D4 Ø H12	D5	D6	D7 Ø H12	D8 Ø	D9 Ø H12	D18 Ø	EE
DSM-6	10	25	30	17	4	8	14	3,2	M3	M2	40	29,4	3,5	22	M3
DSM-8	12,8	31	38	20	5	9	16	3,2	M3	M2,5	50	37,4	3,5	26	M3
DSM-10	15,9	38	47	26	6	12	19	4,3	M4	M3	62	46,4	4,5	35,8	M3

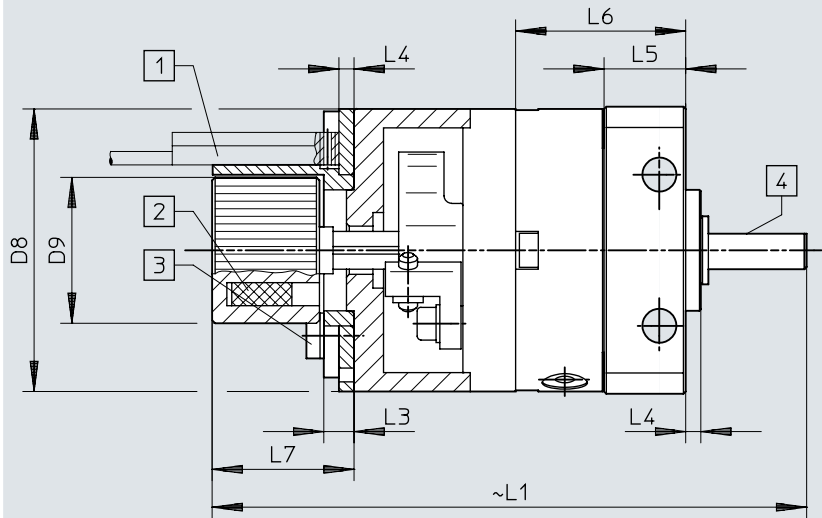
	L1		L2	L3	L4	L5	L6		L7	L8	L9	T1	≈	1)	2)
	DSM-...	DSM-T-...					DSM-...	DSM-T-...							
DSM-6	52	64,5	13	10	2	9,8	21	33,5	17,8	6	3	3,5	4	180°+5°	+1°/-5°
DSM-8	64	78,5	16	13	2	11,3	23	37,5	24,9	6,5	3	4,5	5	180°+5°	+1°/-5°
DSM-10	76	93,6	19,6	16	2	14,3	28,4	46	28,2	7,5	4	—	5,5	200°+5°	+1°/-5°

- 1) Angle d'oscillation max.
- 2) Réglage fin par côté

Dimensions

Dimensions – DSM-6 ... 10 - avec arbre à clavette, aile tandem, angle de pivotement réglable et détection de position

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



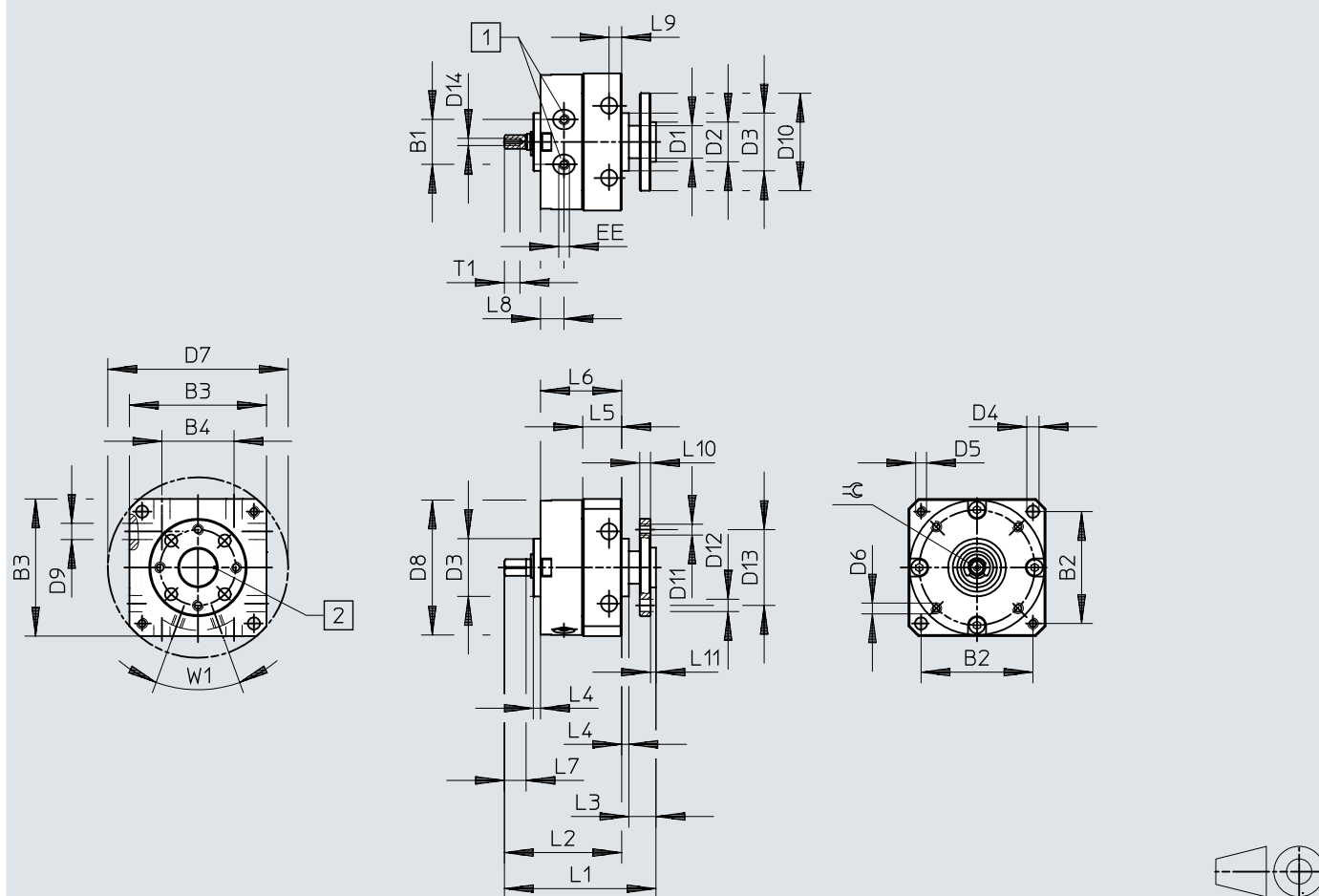
- [1] Le capteur n'est pas compris dans la fourniture. Tenir compte de l'espace de montage du capteur de proximité et du cheminement de câble
- [2] Position de l'aimant
- [3] Couple de serrage max. des vis pour le support du capteur
- [4] Le méplat ou la clavette sur l'arbre est orienté vers la palette oscillante

	D8 Ø	D9	L1		L3	L4	L5	L6		L7	1) [Nm]
			DSM-...	DSM-T-...				DSM-...	DSM-T-...		
DSM-6	29,4	17,3	68,5	81	4	2	9,8	21	33,5	19,5	0,19
DSM-8	37,4	19,3	80	94,5	4	2	11,3	23	37,5	19,5	0,32
DSM-10	46,4	22,3	91,5	109,1	4	2	14,3	28,4	46	19,5	0,44

1) Couple de serrage

Dimensions

Dimensions – DSM-6 ... 10 - avec arbre à flasque

Téléchargement de données de CAO www.festo.com

[1] Raccords d'alimentation

[2] Le marquage correspond à la position de la palette oscillante

	B1	B2	B3	B4	D1 ø	D2 ø g7	D3 ø f8	D4 ø	D5	D6	D7 ø H12	D8 ø	D9 ø H12	D10 ø	D11	D12 ø H13
DSM-6	10	25	30	17	8	8	14	3,2	M3	M2	40	29,4	3,5	23	M3	3,4
DSM-8	12,8	31	38	20	9	11	16	3,2	M3	M2,5	50	37,4	3,5	27	M3	3,4
DSM-10	15,9	38	47	26	10	11	19	4,3	M4	M3	62	46,4	4,5	30	M3	3,4

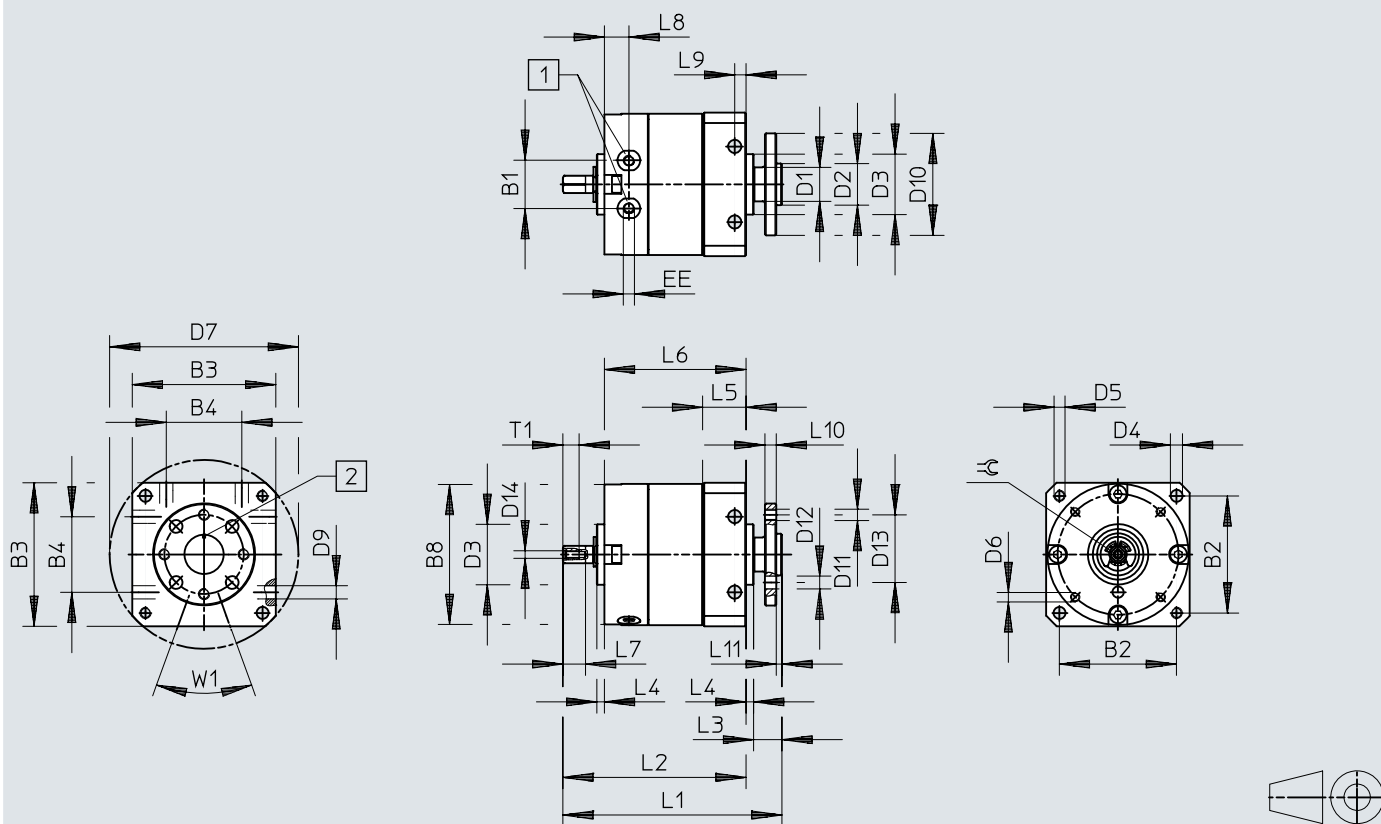
	D13 ø	D14	EE	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	T1	≅	1)
DSM-6	16	M2	M3	39,5	30	7,5	2	9,8	21	5	6	3	3	1,5	4	3	0/+5°
DSM-8	21	M2	M3	43,5	34	7,5	2	11,3	23	6	6,5	3	3	1,5	4,3	3,5	0/+5°
DSM-10	21	M2,5	M3	53	41,4	9,6	2	14,3	28,4	8	7,5	4	3	1,6	5	4,5	0/+5°

1) Tolérance de l'angle d'oscillation

Dimensions

Dimensions – DSM-T-6 ... 10 - avec arbre à flasque et aile tandem

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



[1] Raccords d'alimentation

[2] Le marquage correspond à la position de la palette oscillante

	B1	B2	B3	B4	D1 ø	D2 ø g7	D3 ø f8	D4 ø	D5	D6	D7 ø H12	D8 ø	D9 ø H12	D10 ø	D11	D12 ø H13
DSM-6	10	25	30	17	8	8	14	3,2	M3	M2	40	29,4	3,5	23	M3	3,4
DSM-8	12,8	31	38	20	9	11	16	3,2	M3	M2,5	50	37,4	3,5	27	M3	3,4
DSM-10	15,9	38	47	26	10	11	19	4,3	M4	M3	62	46,4	4,5	30	M3	3,4

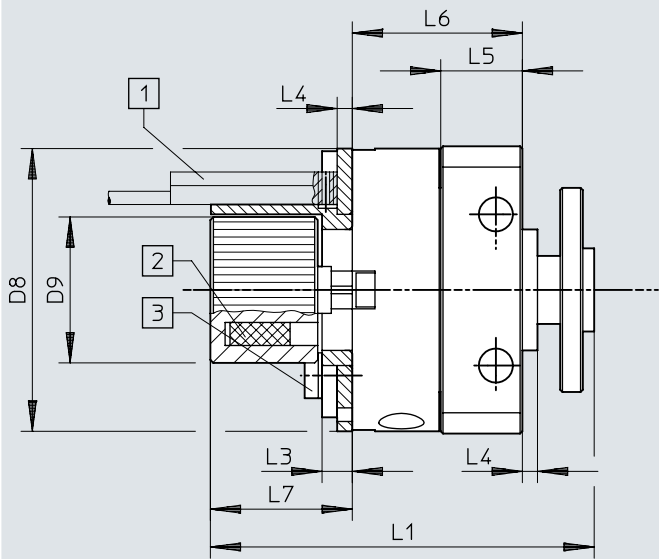
	D13 ø	D14	EE	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	T1	≈	1)
DSM-6	M2	M3	52	42,5	7,5	2	9,8	33,5	5	6	3	3	1,5	4	3	3	0/+5°
DSM-8	M2	M3	58	48,5	7,5	2	11,3	37,5	6	6,5	3	3	1,5	4,3	3,5	3,5	0/+5°
DSM-10	M2,5	M3	71	59,4	9,6	2	14,3	46	8	7,5	4	3	1,6	5	4,5	4,5	0/+5°

1) Tolérance de l'angle d'oscillation

Dimensions

Dimensions – DSM-6 ... 10 - avec arbre à flasque, aile tandem et détection de position

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Le capteur de proximité n'est pas compris dans la fourniture. Tenir compte de l'espace de montage du capteur de proximité et du cheminement de câble
- [2] Position de l'aimant
- [3] Couple de serrage max. des vis pour le support du capteur

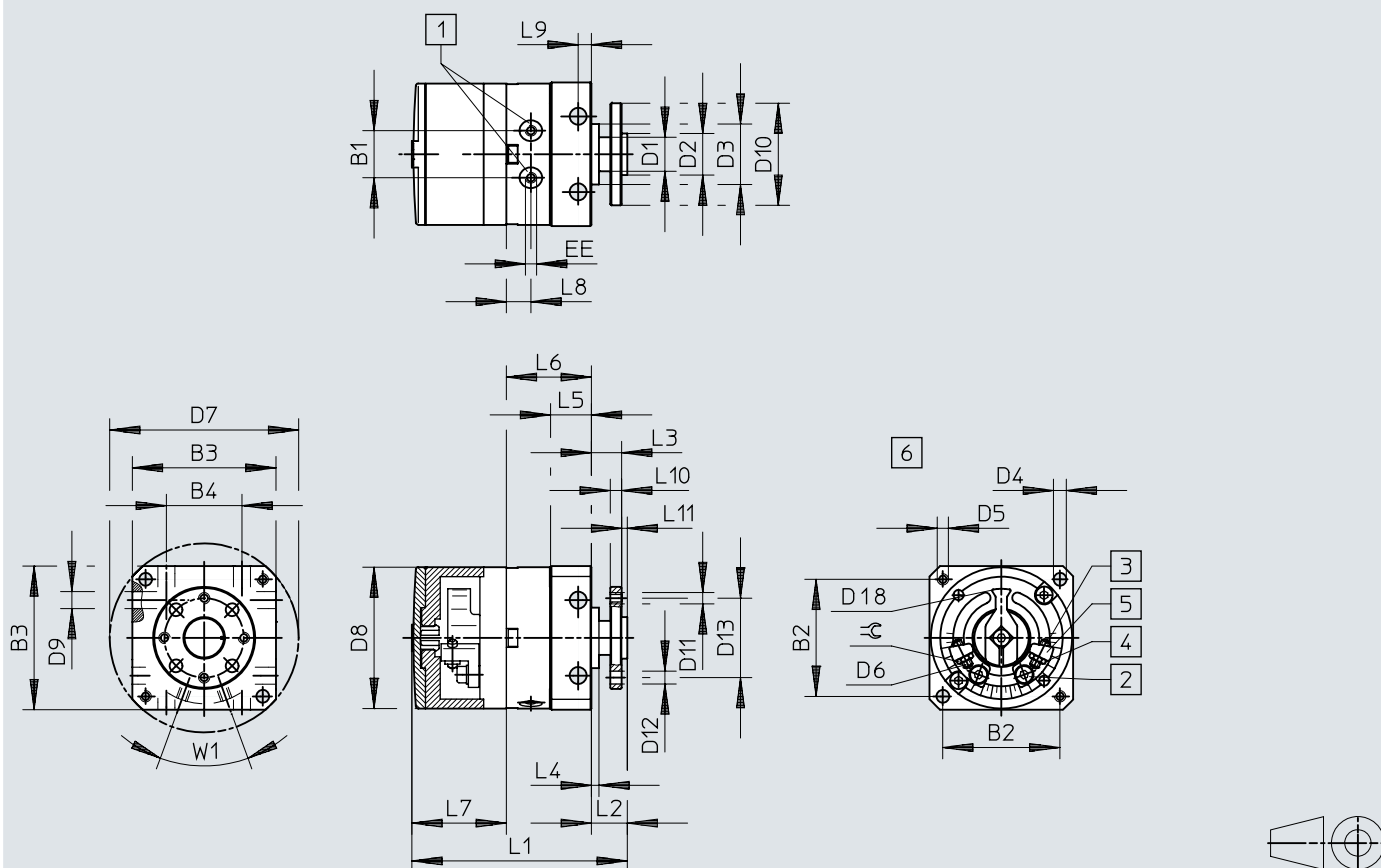
	D8 Ø	D9 Ø	L1		L3	L4	L5	L6		L7	1) [Nm]
			DSM-...	DSM-T-...				DSM-...	DSM-T-...		
DSM-6	29,4	17,3	50	62,5	4	2	9,8	21	33,5	19,5	0,19
DSM-8	37,4	19,3	52	66,5	4	2	11,3	23	37,5	19,5	0,32
DSM-10	46,4	22,3	59,5	77,1	4	2	14,3	28,4	46	19,5	0,44

1) Couple de serrage

Dimensions

Dimensions – DSM-6 ... 10 - avec arbre à flasque, aile tandem et angle d'orientation réglable

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Raccords d'alimentation
- [2] Vis de serrage pour le serrage de la butée
- [3] Ajustement de position finale
- [4] Contre-écrou d'ajustement de position finale
- [5] Butées réglables en continu
- [6] sans cache ni capot

	B1	B2	B3	B4	D1 ø	D2 ø g7	D3 ø f8	D4 ø H12	D5	D6	D7 ø H12	D8 ø	D9 ø H12	D10 ø	D11	D12 ø H13	D13 ø	D18 ø
DSM-6	10	25	30	17	8	8	14	3,2	M3	M2	40	29,4	3,5	23	M3	3,4	16	22
DSM-8	12,8	31	38	20	9	11	16	3,2	M3	M2,5	50	37,4	3,5	27	M3	3,4	21	26
DSM-10	15,9	38	47	26	10	11	19	4,3	M4	M3	62	46,4	4,5	30	M3	3,4	21	35,8

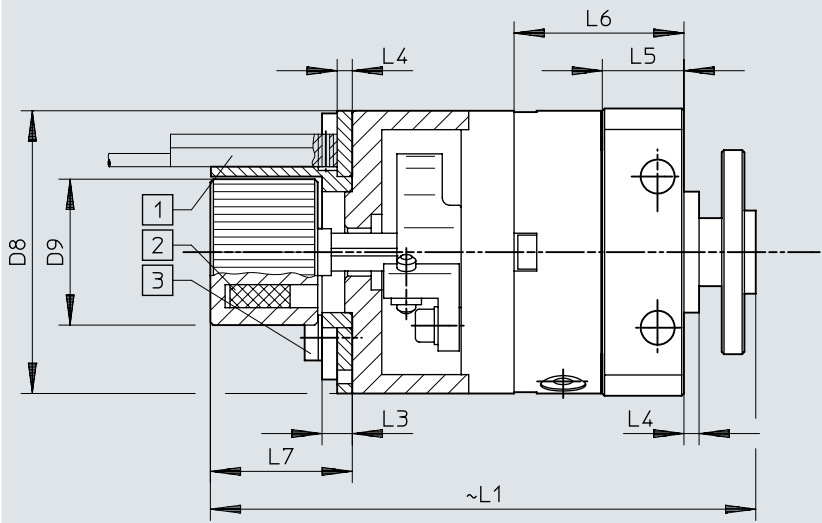
	EE	L1		L2	L3	L4	L5	L6		L7	L8	L9	L10	L11	≈	1)	2)
		DSM-...	DSM-T-...					DSM-...	DSM-T-...								
DSM-6	M3	48	60,5	9,5	8	2	9,8	21	33,5	17,8	6	3	3	1,5	4	180° +5°	+1°/-5°
DSM-8	M3	58	72,5	9,5	8	2	11,3	23	37,5	24,9	6,5	3	3	1,5	5	180° +5°	+1°/-5°
DSM-10	M3	68	85,6	11,6	10	2	14,3	28,4	46	28,2	7,5	4	3	1,6	5,5	200° +5°	+1°/-5°

- 1) Angle d'oscillation max.
- 2) Réglage fin par côté

Dimensions

Dimensions – DSM-6... 10 - avec arbre à flasque, aile tandem, angle d'oscillation réglable et détection de position

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Le capteur de proximité n'est pas compris dans la fourniture. Tenir compte de l'espace de montage du capteur de proximité et du cheminement de câble
- [2] Position de l'aimant
- [3] Couple de serrage max. des vis pour le support du capteur

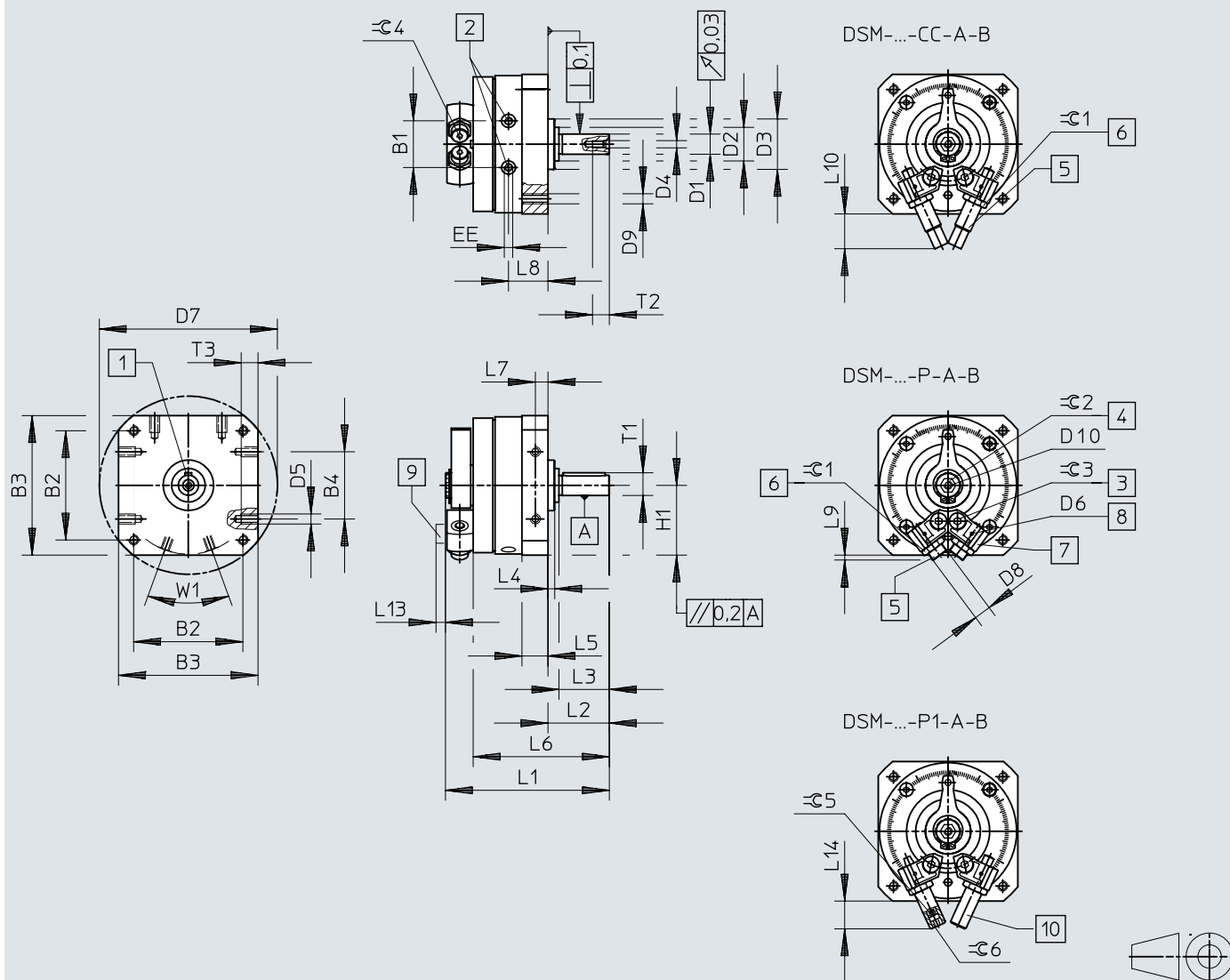
	D8 Ø	D9 Ø	L1		L3	L4	L5	L6		L7	1) [Nm]
			DSM-...	DSM-T-...				DSM-...	DSM-T-...		
DSM-6	29,4	17,3	65	77,5	4	2	9,8	21	33,5	19,5	0,19
DSM-8	37,4	19,3	73,5	88	4	2	11,3	23	37,5	19,5	0,32
DSM-10	46,4	22,3	83	100,6	4	2	14,3	28,4	46	19,5	0,44

1) Couple de serrage

Dimensions

Dimensions – DSM-12 ... 63 - avec arbre à clavette

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Position de la clavette à 0°
- [2] Raccords d'alimentation
- [3] Vis de serrage pour le serrage de la butée
- [4] Commande manuelle (six pans creux). La position du six pans creux n'est pas définie.
- [5] Ajustement de position finale
- [6] Contre-écrou d'ajustement de position finale
- [7] Butées réglables en continu
- [8] Filetage de fixation pour support de capteur
- [9] Support de capteur
- [10] Ajustement de position finale

Dimensions

	B1 ±0,5	B2	B3	B4	D1 Ø g7	D2 Ø	D3 Ø f8	D4	D5	D6
DSM-B-12	19,8	48±0,3	59±0,3	30±0,2	8	15±0,2	24	M3	M4	M2
DSM-B-16	23,5	57±0,3	70±0,3	40±0,2	10	18 _{-0,3}	28	M3	M5	M2
DSM-B-25	28	65±0,3	83±0,3	40±0,2	12	20 _{-0,3}	30	M4	M6	M2
DSM-B-32	35,5	85±0,3	105±0,3	60±0,3	16	27 _{-0,4}	42	M5	M8	M2
DSM-B-40	43,8	105±0,3	130±0,5	80±0,3	20	36 _{-0,4}	52	M6	M10	M2
DSM-B-63	50,3	125±0,5	152 ^{+0,2}	80±0,3	25	40±0,3	70	M10	M10	M3

	D7 Ø	D8	D9	D10	EE	H1 ±0,2	L1	L2 +0,6 -0,7	L3
DSM-B-12	78±0,3	M8x1	M4	M4	M5	29,5	68,3±0,3	24,5	20±0,2
DSM-B-16	91±0,3	M10x1	M5	M5	M5	35	82,7±1	28	23±0,2
DSM-B-25	106±0,3	M10x1	M6	M5	M5	41,5	97,5±0,5	36,5	30±0,2
DSM-B-32	135±0,3	M12x1	M8	M5	G1/8	52,5	127,1±0,5	51	40±0,2
DSM-B-40	168±0,5	M16x1	M10	M6	G1/8	65	155,5±0,6	62	50±0,3
DSM-B-63	200±0,5	M22x1,5	M12	M6	G1/4	76	197 ^{+0,4/-0,55}	75,5	60±0,3

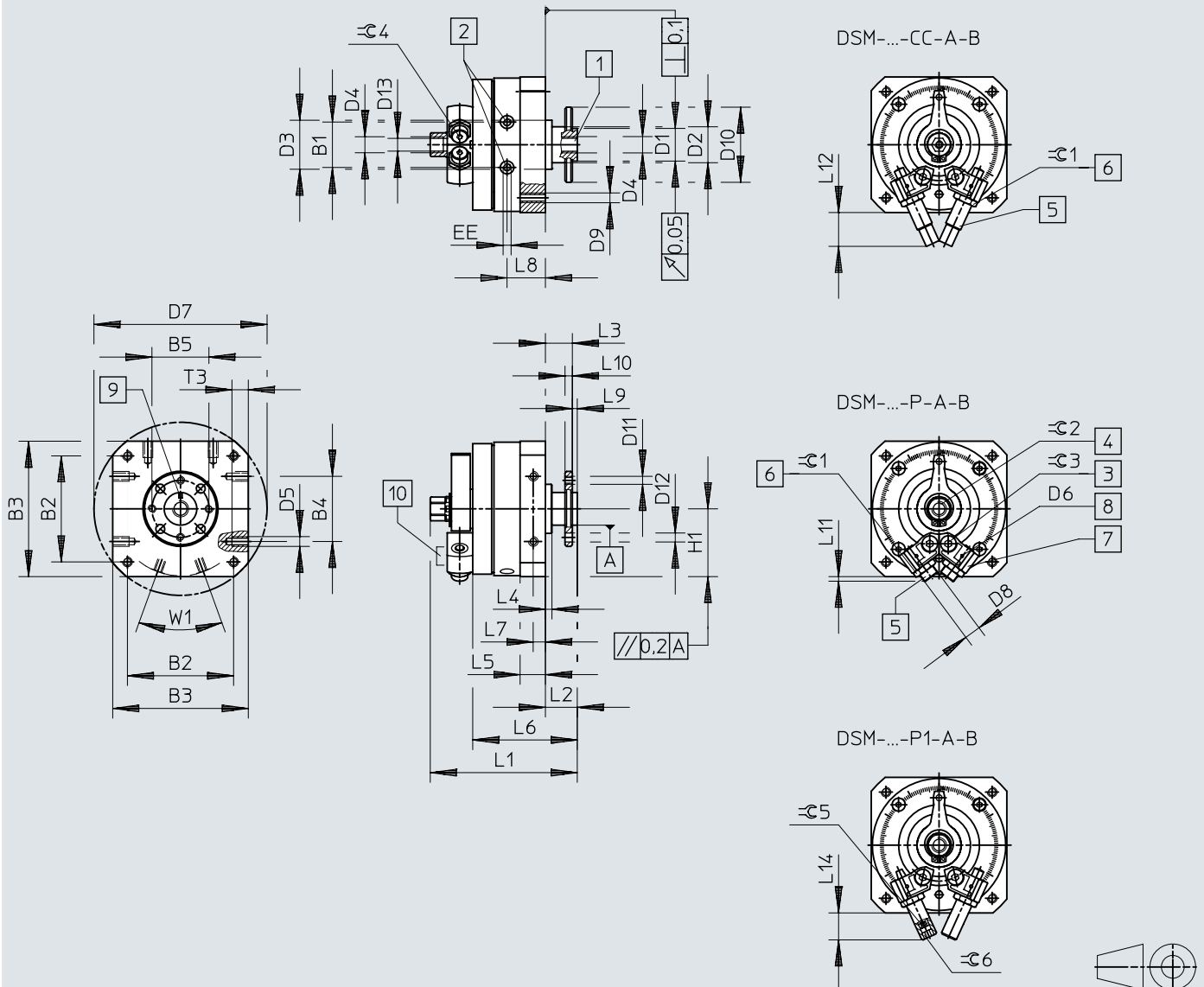
	L4 ±0,4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L13	L14 max.
DSM-B-12	3	10,3±0,2/-0,3	55,5±0,8	5±0,1	16,5	3	22,7	6,5	21,2
DSM-B-16	2,6	13±0,2/-0,4	67,1±0,9	6,5±0,2	20,2	7,2	26,1	6,5	22
DSM-B-25	4	15,2±0,2/-0,4	81±1	7,5±0,2	23,5	2,9	20,7	6,5	17
DSM-B-32	8	19,2±0,2/-0,4	107±1,1	9,5±0,2	30,5	3,8	29,1	6,5	23
DSM-B-40	8	23,7±0,2/-0,4	131±1,2	12±0,2	36	3,4	43,5	6,5	36,5
DSM-B-63	10,5	28,5±0,3/-0,5	159,5±1,2	14±0,2	45	10	72,5	4,5	—

	T1 max.	T2 +2	T3 +0,2	≈G 1	≈G 2	≈G 3	≈G 4	≈G 5	≈G 6	1)
DSM-B-12	8,8	9	8	10	6	2,5	2,5	2,5	2,5	A2x2x16
DSM-B-16	11,2	9	8	13	8	3	3	3	5	A3x3x18
DSM-B-25	13,5	10	10	13	8	4	3	3	6	A4x4x25
DSM-B-32	18	12,5	12	15	10	5	4	4	8	A5x5x36
DSM-B-40	22,5	16	15	19	10	6	5	5	10	A6x6x45
DSM-B-63	28	22	16	27	10	8	5	—	—	A8x7x50

1) Clavette selon DIN 6885 incluse dans la fourniture

Dimensions

Dimensions – DSM-12 ... 63 - avec arbre à flasque

Téléchargement de données de CAO www.festo.com

- [1] Arbre à flasque creux sur toute la longueur
- [2] Raccords d'alimentation
- [3] Vis de serrage pour le serrage de la butée
- [4] Commande manuelle (six pans extérieurs). La position du six pans extérieur n'est pas définie.
- [5] Ajustement de position finale
- [6] Contre-écrou d'ajustement de position finale
- [7] Butées réglables en continu
- [8] Filetage de fixation pour support de capteur
- [9] La position du marquage correspond à la position de la butée
- [10] Support de capteur

Dimensions

	B1 ±0,5	B2	B3	B4	B5	D1 Ø f8	D2 Ø	D3 Ø f8	D4	D5
DSM-B-12	19,8	48±0,3	59±0,3	30±0,2	25	14	15±0,2	24	M5	M4
DSM-B-16	23,5	57±0,3	70±0,3	40±0,2	28	16	18 _{-0,3}	28	M5	M5
DSM-B-25	28	65±0,3	83±0,3	40±0,2	35	20	20 _{-0,3}	30	G1/8	M6
DSM-B-32	35,5	85±0,3	105±0,3	60±0,3	45	28	27 _{-0,4}	42	G1/8	M8
DSM-B-40	43,8	105±0,3	130±0,5	80±0,3	54	36	36 _{-0,4}	52	G1/4	M10
DSM-B-63	50,3	125±0,5	152±0,2	80±0,3	64	38	40±0,3	70	G1/4	M10

	D6	D7 Ø	D8	D9	D10 Ø	D11	D12 H13	D13	EE	H1 ±0,2
DSM-B-12	M2	78±0,3	M8x1	M4	33	M3	3,4	4,2	M5	29,5
DSM-B-16	M2	91±0,3	M10x1	M5	38	M4	4,5	4,2	M5	35
DSM-B-25	M2	106±0,3	M10x1	M6	46	M5	5,5	8,6	M5	41,5
DSM-B-32	M2	135±0,3	M12x1	M8	60	M6	6,5	8,6	G1/8	52,5
DSM-B-40	M2	168±0,5	M16x1	M10	70	M8	9	11,5	G1/8	65
DSM-B-63	M3	200±0,5	M22x1,5	M12	88	M8	12	11,5	G1/4	76

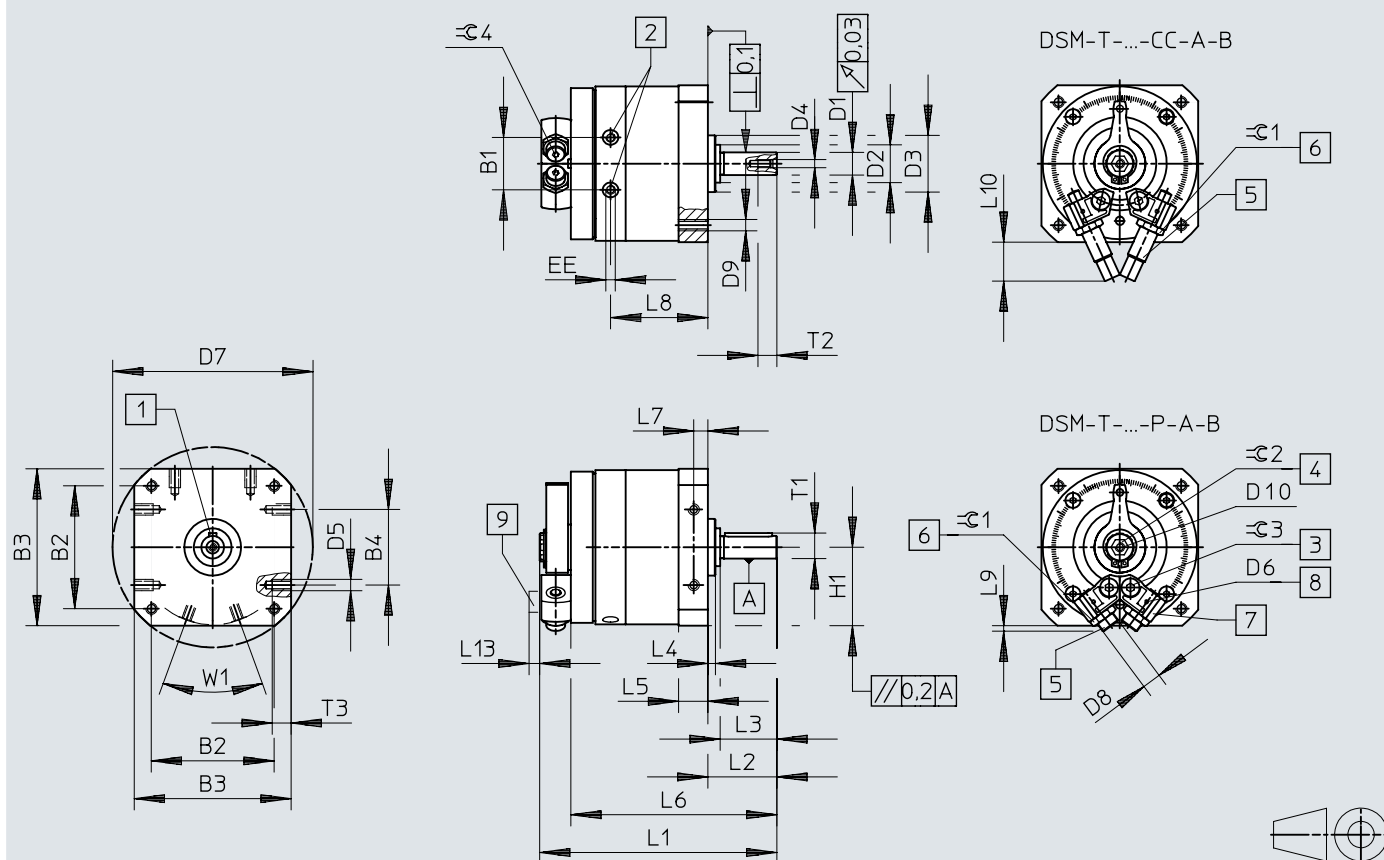
	L1	L2 +0,5 -0,85	L3 +0,5 -0,62	L4 ±0,4	L5	L6 ±1	L7	L8	L9 -0,2	L10
DSM-B-12	67,3+0,4/-0,65	13	11	3	10,3+0,2/-0,3	44	5±0,1	16,5	2	3±0,1
DSM-B-16	79+0,4/-0,65	15	13	2,6	13+0,2/-0,4	54,1	6,5±0,2	20,2	2	4±0,1
DSM-B-25	90+0,4/-0,65	19,5	16,5	4	15,2+0,2/-0,4	64	7,5±0,2	23,5	3	4,5±0,1
DSM-B-32	115,8+0,4/-0,65	27	23	8	19,2+0,2/-0,4	83	9,5±0,2	30,5	4	6±0,1
DSM-B-40	143,8+0,4/-0,7	33	28	8	23,7+0,2/-0,4	102	12±0,2	36	5	7,5±0,1
DSM-B-63	177,4+0,2/-0,55	37,5	31,5	10,5	28,5+0,3/-0,5	121,5	14±0,2	45	6	9±0,2

	L11	L12	L14 max.	T3 +0,2	≈ 1	≈ 2	≈ 3	≈ 4	≈ 5	≈ 6
DSM-B-12	3	22,7	21,2	8	10	8	2,5	2,5	2,5	2,5
DSM-B-16	7,2	26,1	22	8	13	11	3	3	3	5
DSM-B-25	2,9	20,7	17	10	13	13	4	3	3	6
DSM-B-32	3,8	29,1	23	12	15	13	5	4	4	8
DSM-B-40	3,4	43,5	36,5	15	19	19	6	5	5	10
DSM-B-63	10	72,5	—	16	27	22	8	5	—	—

Dimensions

Dimensions – DSM-T-12 ... 63 - avec arbre à clavette et aile tandem

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Position de la clavette à 0°
- [2] Raccords d'alimentation
- [3] Vis de serrage pour le serrage de la butée
- [4] Commande manuelle (six pans creux). La position du six pans creux n'est pas définie.
- [5] Ajustement de position finale
- [6] Contre-écrou d'ajustement de position finale
- [7] Butées réglables en continu
- [8] Filetage de fixation pour support de capteur
- [9] Support de capteur

Dimensions

	B1 ±0,5	B2	B3	B4	D1 Ø g7	D2 Ø	D3 Ø f8	D4	D5
DSM-B-12	19,8	48±0,3	59±0,3	30±0,2	8	15±0,2	24	M3	M4
DSM-B-16	23,5	57±0,3	70±0,3	40±0,2	10	18 _{-0,3}	28	M3	M5
DSM-B-25	28	65±0,3	83±0,3	40±0,2	12	20 _{-0,3}	30	M4	M6
DSM-B-32	35,5	85±0,3	105±0,3	60±0,3	16	27 _{-0,4}	42	M5	M8
DSM-B-40	43,8	105±0,3	130±0,5	80±0,3	20	36 _{-0,4}	52	M6	M10
DSM-B-63	50,3	125±0,5	152 ^{+0,2}	80±0,3	25	40±0,3	70	M10	M10

	D6	D7 Ø	D8	D9	D10	EE	H1 ±0,2	L1	L2 +0,6 -0,7
DSM-B-12	M2	78±0,3	M8x1	M4	M4	M5	29,5	87,3±0,3	24,5
DSM-B-16	M2	91±0,3	M10x1	M5	M5	M5	35	106,6±1	28
DSM-B-25	M2	106±0,3	M10x1	M6	M5	M5	41,5	125,5±0,5	36,5
DSM-B-32	M2	135±0,3	M12x1	M8	M5	G1/8	52,5	164±0,5	51
DSM-B-40	M2	168±0,5	M16x1	M10	M6	G1/8	65	200,5±0,6	62
DSM-B-63	M3	200±0,5	M22x1,5	M12	M6	G1/4	76	254,4±0,4/-0,55	75,5

	L3	L4 ±0,4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L13
DSM-B-12	20±0,2	3	10,3±0,2/-0,3	74,5±0,8	5±0,1	35,5	3	22,7	6,5
DSM-B-16	23±0,2	2,6	13±0,2/-0,4	91±0,9	6,5±0,2	44,1	7,2	26,1	6,5
DSM-B-25	30±0,2	4	15,2±0,2/-0,4	109±1	7,5±0,2	51,5	2,9	20,7	6,5
DSM-B-32	40±0,2	8	19,2±0,2/-0,4	144±1,1	9,5±0,2	67,4	3,8	29,1	6,5
DSM-B-40	50±0,3	8	23,7±0,2/-0,4	176±1,2	12±0,2	81	3,4	43,5	6,5
DSM-B-63	60±0,3	10,5	28,5±0,3/-0,5	216,5±1,2	14±0,2	99	10	72,5	4,5

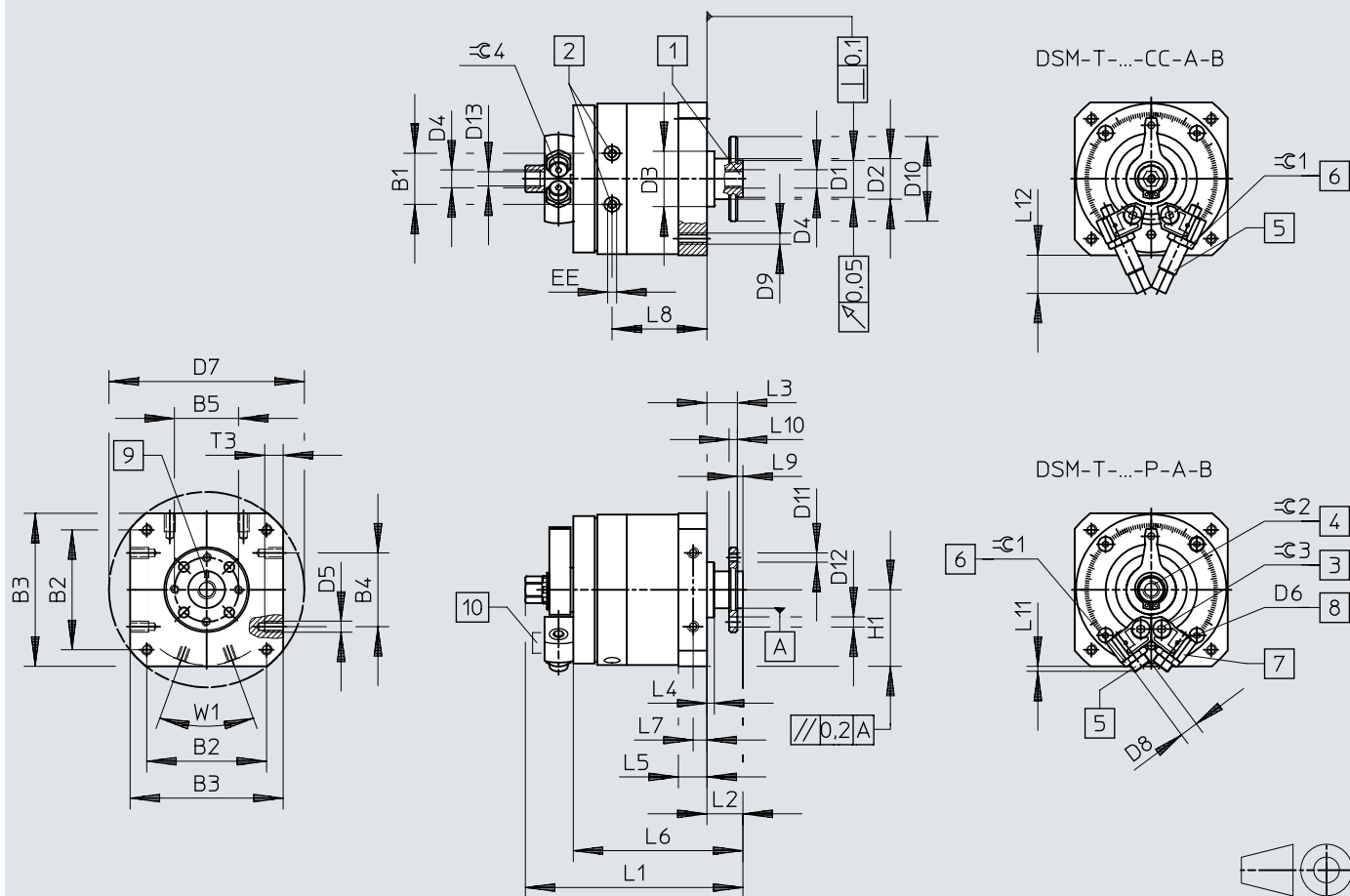
	T1 max.	T2 +2	T3 +0,2	≈ 1	≈ 2	≈ 3	≈ 4	1)
DSM-B-12	8,8	9	8	10	6	2,5	2,5	A2x2x16
DSM-B-16	11,2	9	8	13	8	3	3	A3x3x18
DSM-B-25	13,5	10	10	13	8	4	3	A4x4x25
DSM-B-32	18	12,5	12	15	10	5	4	A5x5x36
DSM-B-40	22,5	16	15	19	10	6	5	A6x6x45
DSM-B-63	28	22	16	27	10	8	5	A8x7x50

1) Anneau d'étanchéité compris dans la fourniture.

Dimensions

Dimensions – DSM-T-12 ... 63 - avec arbre à flasque et aile tandem

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Arbre à flasque creux sur toute la longueur
- [2] Raccords d'alimentation
- [3] Vis de serrage pour le serrage de la butée
- [4] Commande manuelle (six pans extérieurs). La position du six pans extérieur n'est pas définie.
- [5] Ajustement de position finale
- [6] Contre-écrou d'ajustement de position finale
- [7] Butées réglables en continu
- [8] Filetage de fixation pour support de capteur
- [9] La position du marquage correspond à la position de la butée
- [10] Support de capteur

Dimensions

	B1 ±0,5	B2	B3	B4	B5	D1 Ø f8	D2 Ø	D3 Ø f8	D4
DSM-B-12	19,8	48±0,3	59±0,3	30±0,2	25	14	15±0,2	24	M5
DSM-B-16	23,5	57±0,3	70±0,3	40±0,2	28	16	18 _{-0,3}	28	M5
DSM-B-25	28	65±0,3	83±0,3	40±0,2	35	20	20 _{-0,3}	30	G1/8
DSM-B-32	35,5	85±0,3	105±0,3	60±0,3	45	28	27 _{-0,4}	42	G1/8
DSM-B-40	43,8	105±0,3	130±0,5	80±0,3	54	36	36 _{-0,4}	52	G1/4
DSM-B-63	50,3	125±0,5	152±0,2	80±0,3	64	38	40±0,3	70	G1/4

	D5	D6	D7 Ø	D8	D9	D10 Ø	D11	D12 H13	D13
DSM-B-12	M4	M2	78±0,3	M8x1	M4	33	M3	3,4	4,2
DSM-B-16	M5	M2	91±0,3	M10x1	M5	38	M4	4,5	4,2
DSM-B-25	M6	M2	106±0,3	M10x1	M6	46	M5	5,5	8,6
DSM-B-32	M8	M2	135±0,3	M12x1	M8	60	M6	6,5	8,6
DSM-B-40	M10	M2	168±0,5	M16x1	M10	70	M8	9	11,5
DSM-B-63	M10	M3	200±0,5	M22x1,5	M12	88	M8	12	11,5

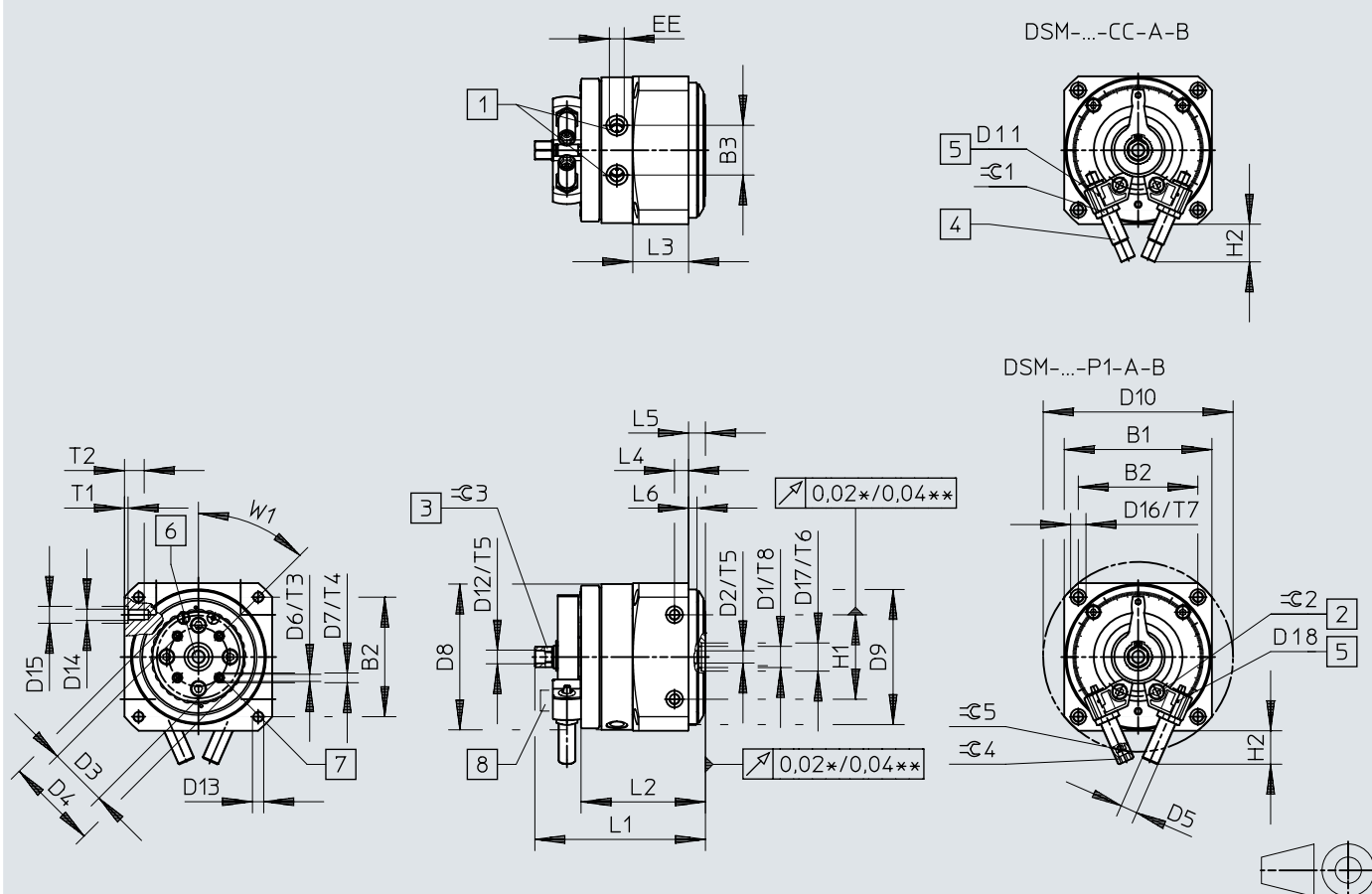
	EE	H1 ±0,2	L1	L2 +0,5 -0,85	L3 +0,5 -0,62	L4 ±0,4	L5	L6 ±1	L7
DSM-B-12	M5	29,5	86,3+0,4/-0,65	13	11	3	10,3+0,2/-0,3	63	5±0,1
DSM-B-16	M5	35	103+0,4/-0,65	15	13	2,6	13+0,2/-0,4	78	6,5±0,2
DSM-B-25	M5	41,5	118+0,4/-0,65	19,5	16,5	4	15,2+0,2/-0,4	92	7,5±0,2
DSM-B-32	G1/8	52,5	152,8+0,4/-0,65	27	23	8	19,2+0,2/-0,4	120	9,5±0,2
DSM-B-40	G1/8	65	188,8+0,4/-0,7	33	28	8	23,7+0,2/-0,4	147	12±0,2
DSM-B-63	G1/4	76	234,4+0,2/-0,55	37,5	31,5	10,5	28,5+0,3/-0,5	178,5	14±0,2

	L8	L9 -0,2	L10	L11	L12	T3 +0,2	≈ 1	≈ 2	≈ 3	≈ 4
DSM-B-12	35,5	2	3±0,1	3	22,7	8	10	8	2,5	2,5
DSM-B-16	44,1	2	4±0,1	7,2	26,1	8	13	11	3	3
DSM-B-25	51,5	3	4,5±0,1	2,9	20,7	10	13	13	4	3
DSM-B-32	67,4	4	6±0,1	3,8	29,1	12	15	13	5	4
DSM-B-40	81	5	7,5±0,1	3,4	43,5	15	19	19	6	5
DSM-B-63	99	6	9±0,2	10	72,5	16	27	22	8	5

Dimensions

Dimensions – DSM-12 ... 63-HD - pour des couples de charge élevés

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



- [1] Raccords d'alimentation
- [2] Vis de serrage pour le serrage de la butée
- [3] Commande manuelle (six pans extérieurs). La position du six pans extérieur n'est pas définie.
- [4] Ajustement de position finale
- [5] Contre-écrou d'ajustement de position finale
- [6] Filetage de fixation pour support de capteur
- [7] Butées réglables en continu
- [8] Arbre à flasque creux sur toute la longueur
- [9] Trou taraudé pour le raccordement à la masse

Dimensions

	B1 ±0,3	B2 ±0,3	B3 ±0,5	D1 ¹⁾	D2 ²⁾ Ø	D3 ±0,02	D4	D5 DSM-...-P1/DSM-...-CC
DSM-B-12	59	48	19,8	M5	–	22	36	M8x1
DSM-B-16	70	57	23,5	M5	–	28	45	M10x1
DSM-B-25	83	65	28	G1/8	–	30	50	M10x1
DSM-B-32	105	85	35,5	15	G1/8	42	65	M12x1
DSM-B-40	130	105	43,8	20	G1/4	56	90	M16x1
DSM-B-63	152	125	50,3	20	G1/4	70	105	M22x1,5

	D6	D7 H7	D8	D9 f8	D10 ±0,5	D11	D12	D13	D14
DSM-B-12	M3	5	57,5	58	78	M2	M5	M4	M4
DSM-B-16	M4	7	68,5	68	91	M2	M5	M5	M5
DSM-B-25	M5	7	81,5	76	106	M2	G1/8	M6	M6
DSM-B-32	M5	7	103,5	96	135	M2	G1/8	M8	M8
DSM-B-40	M8	12	128	126	168	M2	G1/4	M10	M10
DSM-B-63	M8	12	149	150	200	M3	G1/4	M12	M10

	D15 H7	D16	D17 H8	D18	EE	H1 ±0,03	H2 max.		L1 +0,4 –0,65	L2 +1
							DSM-...-P1	DSM-...-CC		
DSM-B-12	7	6	12	3,3	M5	30	21,2	22,7	76,3	53
DSM-B-16	7	8	12	4,2	M5	40	22	26,1	88,5	63,6
DSM-B-25	9	10	15	5,1	M5	40	17	20,7	98,7	72,7
DSM-B-32	12	11	20	6,8	G1/8	60	23	29,1	121	88,5
DSM-B-40	12	15	25	8,5	G1/8	80	36,5	43,5	154	112
DSM-B-63	12	18	25	10,2	G1/4	80	44	72,5	185,5	129,5

	L3	L4 ±0,1	L5 ±0,2	L6 ±0,1	T1 +0,1	T2	T3	T4 +0,1	T5	T6 +0,1
DSM-B-12	22,3	10	10	4	1,5	9	9	1,2	6	2,5
DSM-B-16	27,6	10	10	4	1,5	9	9	1,5	6	2,5
DSM-B-25	33,4	10	10	6	2	12	8	1,5	8	2,5
DSM-B-32	39,6	10	12	6	2,5	14	9,5	1,5	8	2,8
DSM-B-40	52,7	12	14	5,5	2,5	17	15	2,5	12	2,8
DSM-B-63	58	14	16	10	2,5	18	14	2,5	15	2,8

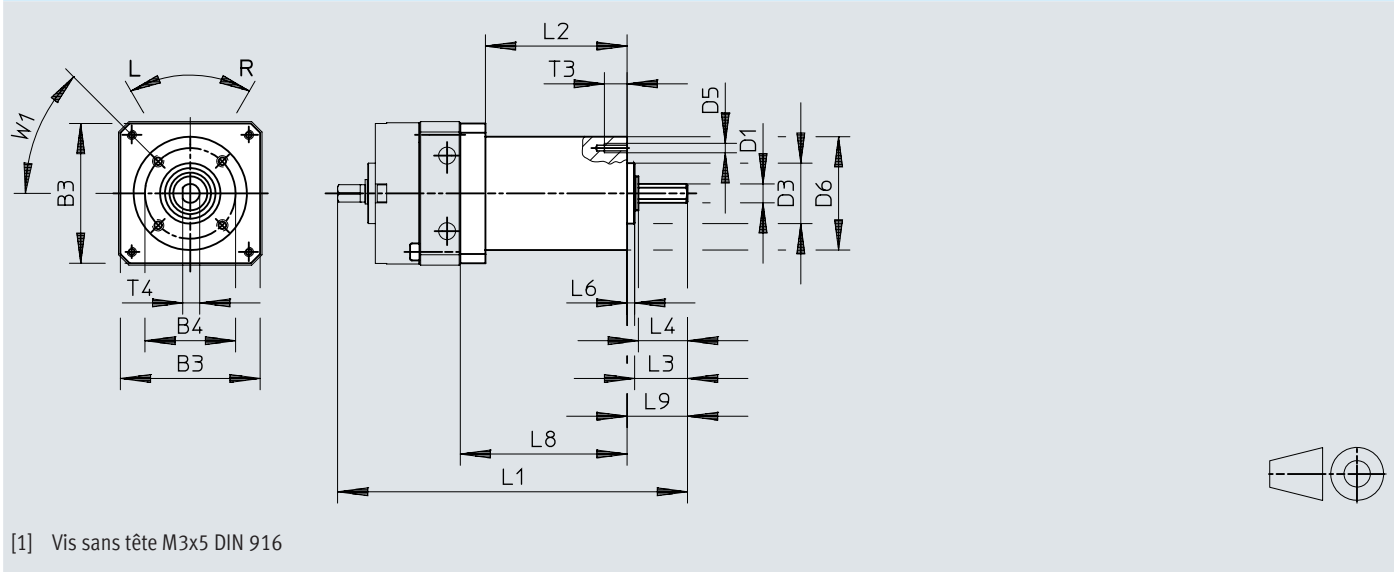
	T7	T8	T9	≈ 1	≈ 2	≈ 3 h13	≈ 4		≈ 5 DSM-...-P1	W1
							DSM-...-P1	DSM-...-CC		
DSM-B-12	6,3	5,5	12	10	2,5	8	5	2,5	2,5	45°
DSM-B-16	8,5	6	14	13	3	11	6	3	3	45°
DSM-B-25	10	5,3	16	13	4	13	6	3	3	45°
DSM-B-32	9,5	–	20	15	5	13	8	4	4	45°
DSM-B-40	15	–	24	19	6	19	8	5	5	45°
DSM-B-63	18	–	28	27	8	22	10	5	5	45°

1) Filetage pour le passage de l'air comprimé pour les tailles 12 ... 25

2) Filetage pour le passage de l'air comprimé pour les tailles 32 ... 63

Dimensions

Dimensions – Roue libre FLSM-6/8 Téléchargement de données de CAO www.festo.com

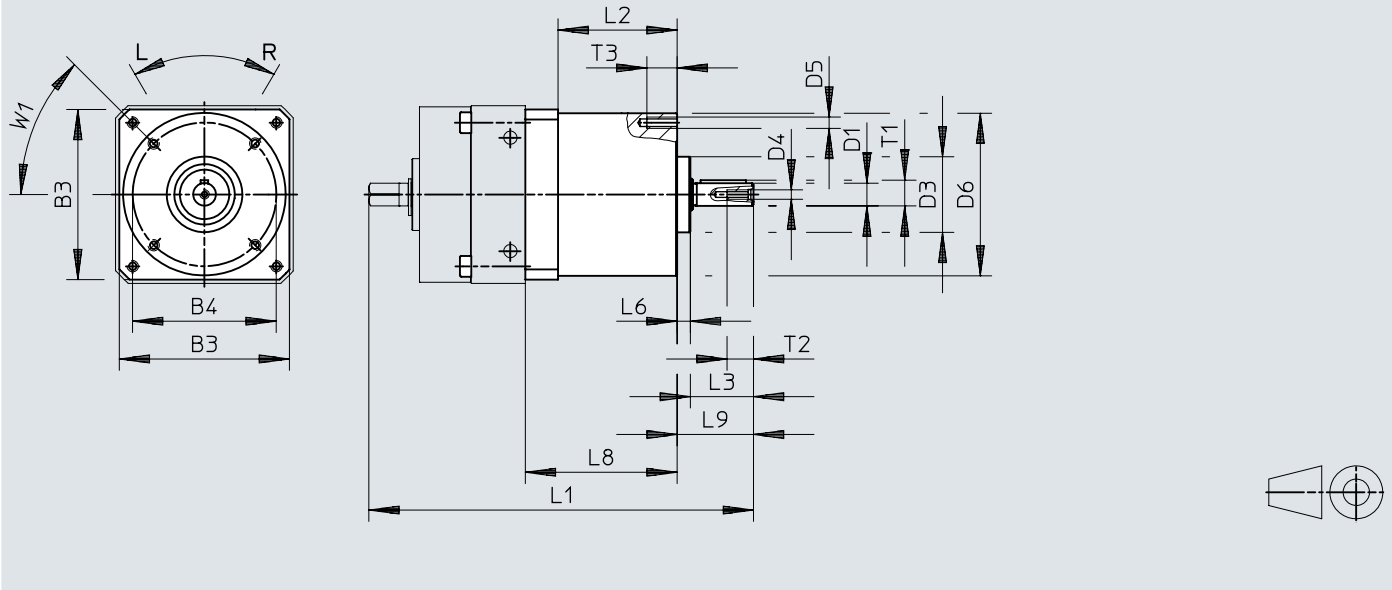


	B3	B4	D1	D3	D5	D6	L1	L2	L3	L4	L6	L8	L9	T3	T4
		±0,15	Ø g7	Ø h8		±0,3					±0,2	±0,1			
FLSM-6	29,5	23	4	14	M3	28	85,8	36 ±0,1	10,8	10	2	43	12,8	5	3,5
FLSM-8	37	24	5	16	M3	30	94,5	37,5 ±0,1	14	13	2	44,5	16	6	4,5

Dimensions

Dimensions – Roue libre FLSM-10

Téléchargement de données de CAO www.festo.com



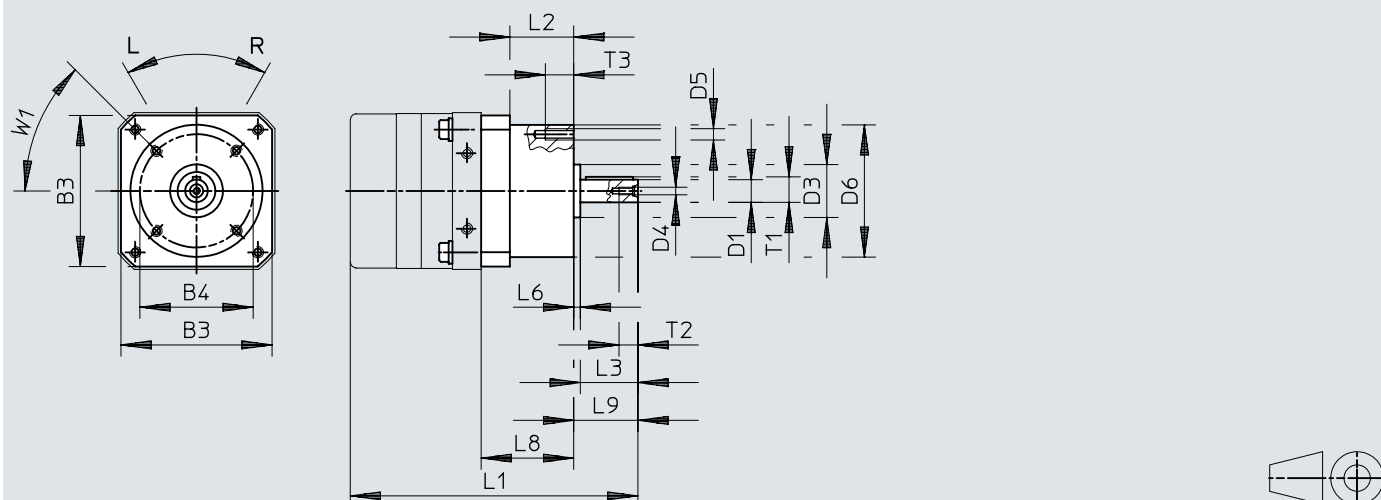
	B3	B4	D1	D3	D4	D5	D6	L1	L2
		±0,15	∅ g7	∅ h8			∅ ±0,3		
FLSM-10	45	38	6	20	M2,5	M3	43	101	30 ±0,1

	L3	L6	L8	L9	T1	T2	T3	1)
		±0,2	±0,1					
FLSM-10	16,7	3,5	40	20,2	6,8	7	8	A2x2x12

1) Clavette selon DIN 6885

Dimensions

Dimensions – Roue libre FLSM-12 ... 40

Téléchargement de données de CAO www.festo.com


	B3	B4 ±0,15	D1 ø g7	D3 ø h8	D4	D5	D6 ø ±0,3	L1	L2
FLSM-12	55	42	8	25	M3	M3	48,5	125	37 ±0,4
FLSM-16	65	50	10	24	M3	M4	60	137	34 ±0,4
FLSM-25	80	60	12	28	M4	M6	70	152	34 ±0,4
FLSM-32	100	83	16	42	M5	M6	95	197,8	42,8 ±0,4
FLSM-40	120	96	20	52	M6	M8	110	244,5	54 ±0,4

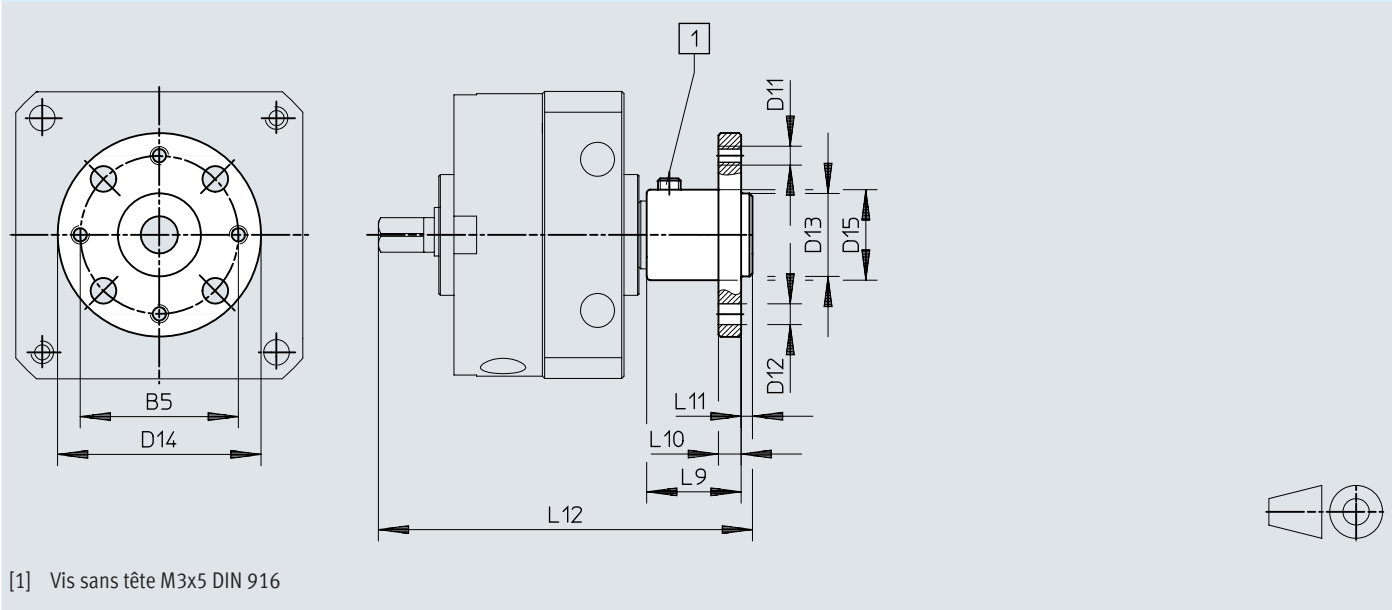
	L3	L6 +0,2	L8 ±0,1	L9	T1	T2	T3	1)
FLSM-12	20	3,5	47,3	24,5	8,8	9	8	A2x2x16
FLSM-16	23	3,5	47	27,4	11,2	9	10	A3x3x18
FLSM-25	30	3,5	49	34	13,5	10	15	A4x4x25
FLSM-32	40	7,2	60,8	48,5	18	12,5	15	A5x5x36
FLSM-40	50	6	77	58	22,5	16	15	A6x6x45

1) Clavette selon DIN 6885

Dimensions

Dimensions – Flasque emboîtable FWSR-6/8

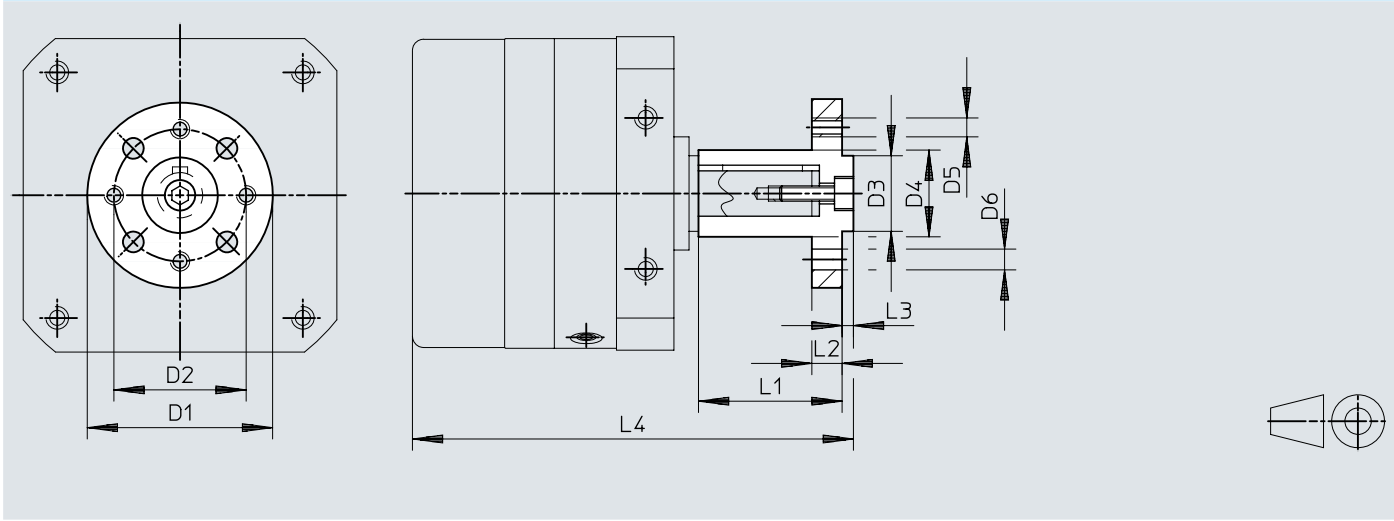
Téléchargement de données de CAO www.festo.com



	B5	D11	D12 Ø H13	D13 Ø	D14 Ø	D15 Ø +0,4	L9	L10	L11	L12
FWSR-6	16	M3	3,4	8 _{g7}	23	10	10,5	3	1,5	45
FWSR-8	21	M3	3,4	11 _{g7}	27	12	12,5	3	1,5	51

Dimensions

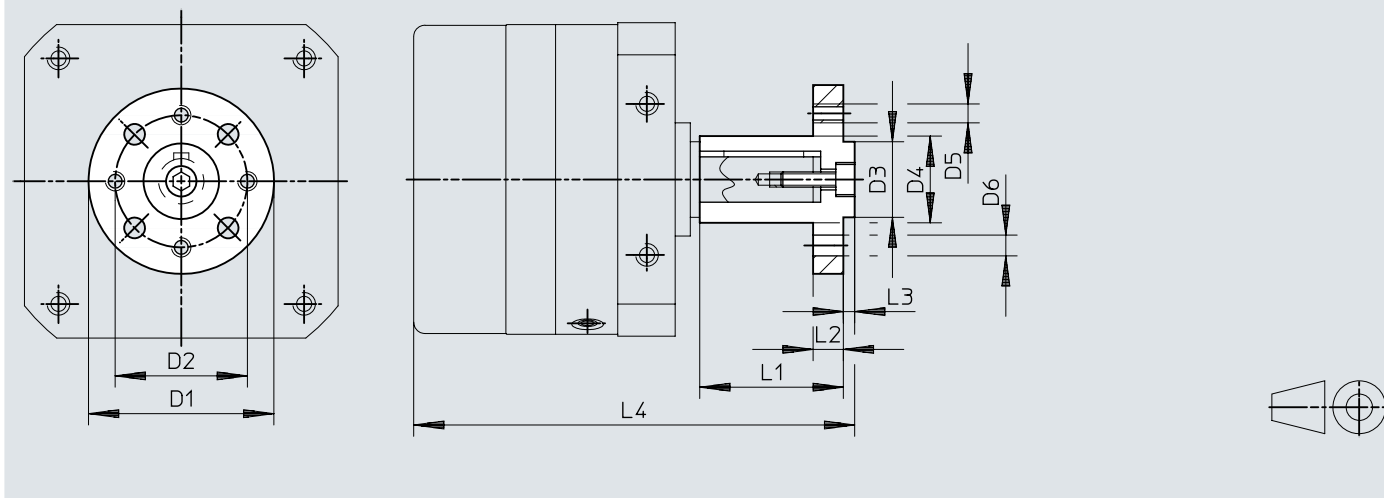
Dimensions – Flasque emboîtable FWSR-10 Téléchargement de données de CAO www.festo.com



	D1 Ø	D2 Ø	D3 Ø f8	D4 Ø	D5	D6 Ø H13	L1	L2	L3 -0,2	L4
FWSR-10	30	21	11	12 _{+0,4}	M3	3,4	22 ±0,2	3	1,6	68,6

Dimensions

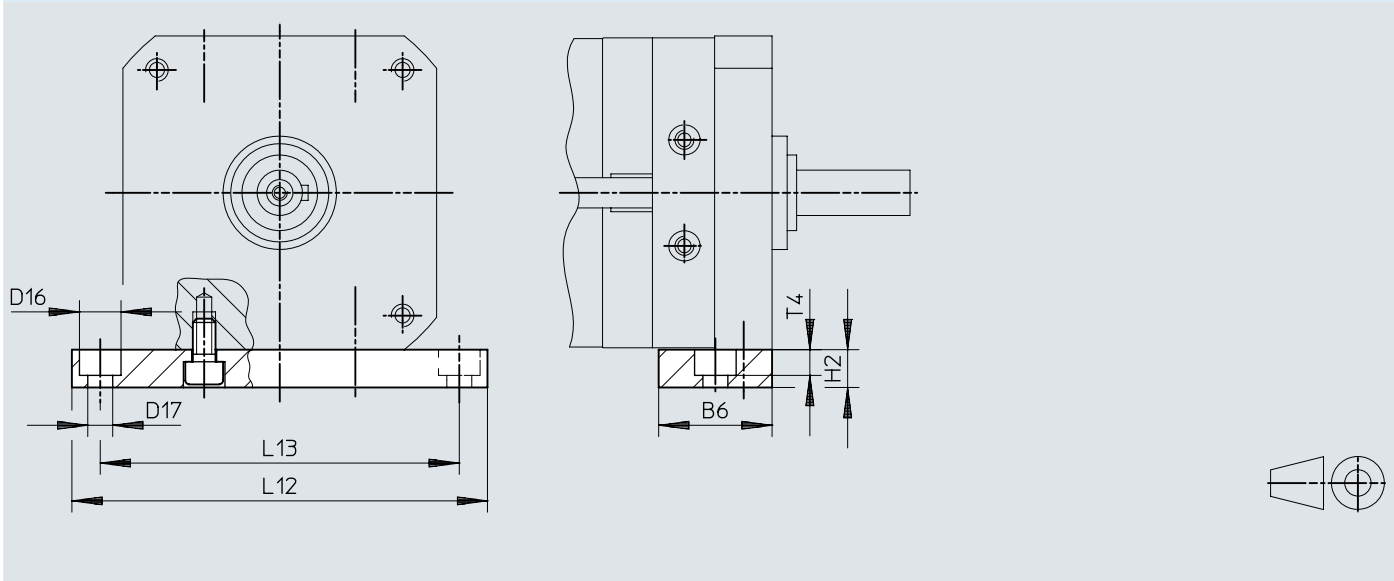
Dimensions – FWSR-12 ... 40

Téléchargement de données de CAO www.festo.com

	D1 Ø	D2 Ø	D3 Ø f8	D4 Ø	D5	D6 Ø H13	L1	L2	L3 -0,2	L4
FWSR-12	35	28	14	15 _{+0,4}	M3	3,4	25 ±0,2	3	3	85,5
FWSR-16	40	28	16	17 _{+0,4}	M4	4,5	28 ±0,2	5	3	98,8
FWSR-25	50	35	20	23 _{+0,4}	M5	5,5	38 ±0,2	8	3	116,5
FWSR-32	60	45	28	28 _{+0,4}	M6	6,5	48 ±0,2	10	4	151,5
FWSR-40	70	54	36	38 _{+0,5}	M8	9	60 ±0,3	11	5	186,5

Dimensions

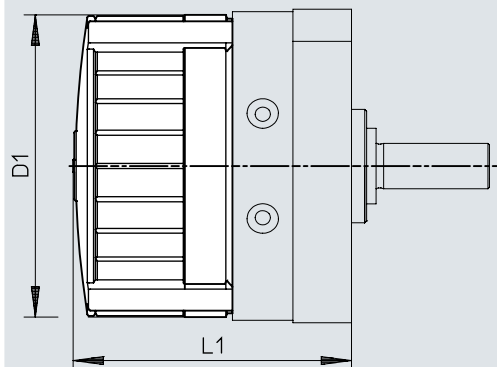
Dimensions – Embase de montage HSM Téléchargement de données de CAO www.festo.com



	B6	D16	D17	H2	L12	L13	T4
		ø	ø				
HSM-12	20	8	4,5	10	84	72	4,6
HSM-16	28	10	5,5	10	98	84	5,7
HSM-25	30	11	6,6	10	110	95	6,8
HSM-32	40	15	9	15	145	125	9
HSM-40	45	18	11	20	180	155	11

Dimensions

Dimensions – Capuchon d'obturation AKM

Téléchargement de données de CAO www.festo.com

	D1 ø	L1		
		DSM-...	DSM-T-...	DSM-...-HD-...
AKM-12	59	56,2 $\pm$ 1,2	75,2 $\pm$ 1,2	68,2 $\pm$ 1,2
AKM-16	70	68 $\pm$ 1,2	92 $\pm$ 1,2	82,6 $\pm$ 1,2
AKM-25	83	73,4 $\pm$ 1,2	101,5 $\pm$ 1,2	91,6 $\pm$ 1,2
AKM-32	105	89,7 $\pm$ 1,5	126,7 $\pm$ 1,5	110,2 $\pm$ 1,5
AKM-40	130	107,1 $\pm$ 1,5	152,1 $\pm$ 1,5	136,1 $\pm$ 1,5

Indications de commande

DSM-6...10 avec arbre à clavette					
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Détection de position	Angle d'oscillation réglable	No. de pièce	Type
6	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	173188	DSM-6-90-P
		Pour capteur de proximité		173195	DSM-6-90-P-A
	180 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	173189	DSM-6-180-P
				175827	DSM-6-180-P-FF
		Pour capteur de proximité	Angle d'oscillation fixe	173196	DSM-6-180-P-A
			Angle d'oscillation réglable	175830	DSM-6-180-P-A-FF
8	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	173190	DSM-8-90-P
		Pour capteur de proximité		173197	DSM-8-90-P-A
	180 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	173191	DSM-8-180-P
				175828	DSM-8-180-P-FF
		Pour capteur de proximité	Angle d'oscillation fixe	173198	DSM-8-180-P-A
			Angle d'oscillation réglable	175831	DSM-8-180-P-A-FF
10	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	173192	DSM-10-90-P
		Pour capteur de proximité		173199	DSM-10-90-P-A
	180 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	173193	DSM-10-180-P
				173200	DSM-10-180-P-A
	200 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	175829	DSM-10-240-P-FF
				175832	DSM-10-240-P-A-FF
	240 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	173194	DSM-10-240-P
				173201	DSM-10-240-P-A

DSM-6 ...10 avec arbre à clavette et aile tandem					
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Détection de position	Angle d'oscillation réglable	No. de pièce	Type
6	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	1564894	DSM-T-6-90-P
	180 deg			1565579	DSM-T-6-180-P
8	90 deg			1563451	DSM-T-8-90-P
	180 deg			1564407	DSM-T-8-180-P
10	90 deg			1559484	DSM-T-10-90-P
	180 deg			1561689	DSM-T-10-180-P
	240 deg			1562093	DSM-T-10-240-P

DSM-6...10 avec arbre à flasque					
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Détection de position	Angle d'oscillation réglable	No. de pièce	Type
6	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	185928	DSM-6-90-P-FW
		Pour capteur de proximité		185930	DSM-6-90-P-A-FW
	180 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	185929	DSM-6-180-P-FW
				185932	DSM-6-180-P-FF-FW
		Pour capteur de proximité	Angle d'oscillation fixe	185931	DSM-6-180-P-A-FW
			Angle d'oscillation réglable	185933	DSM-6-180-P-A-FF-FW
8	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	185934	DSM-8-90-P-FW
		Pour capteur de proximité		185936	DSM-8-90-P-A-FW
	180 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	185935	DSM-8-180-P-FW
				185938	DSM-8-180-P-FF-FW
		Pour capteur de proximité	Angle d'oscillation fixe	185937	DSM-8-180-P-A-FW
			Angle d'oscillation réglable	185939	DSM-8-180-P-A-FF-FW
10	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	185940	DSM-10-90-P-FW
		Pour capteur de proximité		185943	DSM-10-90-P-A-FW
	180 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	185941	DSM-10-180-P-FW
				185944	DSM-10-180-P-A-FW
	200 deg	Sans	Angle d'oscillation réglable	185946	DSM-10-240-P-FF-FW
				185947	DSM-10-240-P-A-FF-FW
240 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	Angle d'oscillation fixe	185942	DSM-10-240-P-FW
				185945	DSM-10-240-P-A-FW

Indications de commande

DSM-6...10 avec arbre à flasque et aides tandem					
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Détection de position	Angle d'oscillation réglable	No. de pièce	Type
6	90 deg	Sans	Angle d'oscillation fixe	1565425	DSM-T-6-90-P-FW
				1564894	DSM-T-6-90-P
	180 deg			1565579	DSM-T-6-180-P
				1565483	DSM-T-6-180-P-FW
8	90 deg			1564334	DSM-T-8-90-P-FW
				1563451	DSM-T-8-90-P
	180 deg			1564669	DSM-T-8-180-P-FW
				1564407	DSM-T-8-180-P
10	90 deg			1559484	DSM-T-10-90-P
				1560818	DSM-T-10-90-P-FW
	180 deg			1561556	DSM-T-10-180-P-FW
	240 deg			1562318	DSM-T-10-240-P-FW
				1562093	DSM-T-10-240-P

DSM-12 ... 63 avec arbre à clavette				
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Amortissement	No. de pièce	Type
12	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566203	DSM-12-270-P1-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547572	DSM-12-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	547591	DSM-12-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547570	DSM-12-270-P-A-B
16	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566205	DSM-16-270-P1-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547576	DSM-16-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	547592	DSM-16-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547574	DSM-16-270-P-A-B
25	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566207	DSM-25-270-P1-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547580	DSM-25-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	547593	DSM-25-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547578	DSM-25-270-P-A-B
32	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566209	DSM-32-270-P1-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547584	DSM-32-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	547594	DSM-32-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547582	DSM-32-270-P-A-B
40	240 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566211	DSM-40-270-P1-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547588	DSM-40-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	547595	DSM-40-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547586	DSM-40-270-P-A-B
63	240 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566213	DSM-63-270-P1-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	552081	DSM-63-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	552083	DSM-63-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	552079	DSM-63-270-P-A-B

Indications de commande

DSM-12 ... 63 avec arbre à clavette et aile tandem				
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Amortissement	No. de pièce	Type
12	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145088	DSM-T-12-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	1145122	DSM-T-12-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145086	DSM-T-12-270-P-A-B
16	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145094	DSM-T-16-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	1145123	DSM-T-16-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145092	DSM-T-16-270-P-A-B
25	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145100	DSM-T-25-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	1145124	DSM-T-25-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145098	DSM-T-25-270-P-A-B
32	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145106	DSM-T-32-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	1145125	DSM-T-32-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145104	DSM-T-32-270-P-A-B
40	240 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145112	DSM-T-40-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	1145126	DSM-T-40-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145110	DSM-T-40-270-P-A-B
63	240 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145118	DSM-T-63-270-CC-A-B
	270 deg	Sans	1145127	DSM-T-63-270-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145116	DSM-T-63-270-P-A-B

DSM-12 ... 63 avec arbre à flasque				
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Amortissement	No. de pièce	Type
12	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566204	DSM-12-270-P1-FW-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547573	DSM-12-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	547596	DSM-12-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547571	DSM-12-270-P-FW-A-B
16	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566206	DSM-16-270-P1-FW-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547577	DSM-16-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	547597	DSM-16-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547575	DSM-16-270-P-FW-A-B
25	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566208	DSM-25-270-P1-FW-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547581	DSM-25-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	547598	DSM-25-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547579	DSM-25-270-P-FW-A-B
32	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566210	DSM-32-270-P1-FW-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547585	DSM-32-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	547599	DSM-32-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547583	DSM-32-270-P-FW-A-B

Indications de commande

DSM-12 ... 63 avec arbre à flasque				
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Amortissement	No. de pièce	Type
40	240 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566212	DSM-40-270-P1-FW-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	547589	DSM-40-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	547600	DSM-40-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	547587	DSM-40-270-P-FW-A-B
63	240 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	566214	DSM-63-270-P1-FW-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	552082	DSM-63-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	552084	DSM-63-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	552080	DSM-63-270-P-FW-A-B

DSM-12... 63 avec arbre à flasque et clavette tandem				
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Amortissement	No. de pièce	Type
12	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145089	DSM-T-12-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	1145128	DSM-T-12-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145087	DSM-T-12-270-P-FW-A-B
16	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145095	DSM-T-16-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	1145129	DSM-T-16-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145093	DSM-T-16-270-P-FW-A-B
25	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145101	DSM-T-25-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	1145130	DSM-T-25-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145099	DSM-T-25-270-P-FW-A-B
32	246 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145107	DSM-T-32-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	1145131	DSM-T-32-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145105	DSM-T-32-270-P-FW-A-B
40	240 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145113	DSM-T-40-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	1145132	DSM-T-40-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145111	DSM-T-40-270-P-FW-A-B
63	240 deg	Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1145119	DSM-T-63-270-CC-FW-A-B
	270 deg	Sans	1145133	DSM-T-63-270-FW-A-B
		Bagues/plaques d'amortissement élastiques des deux côtés	1145117	DSM-T-63-270-P-FW-A-B

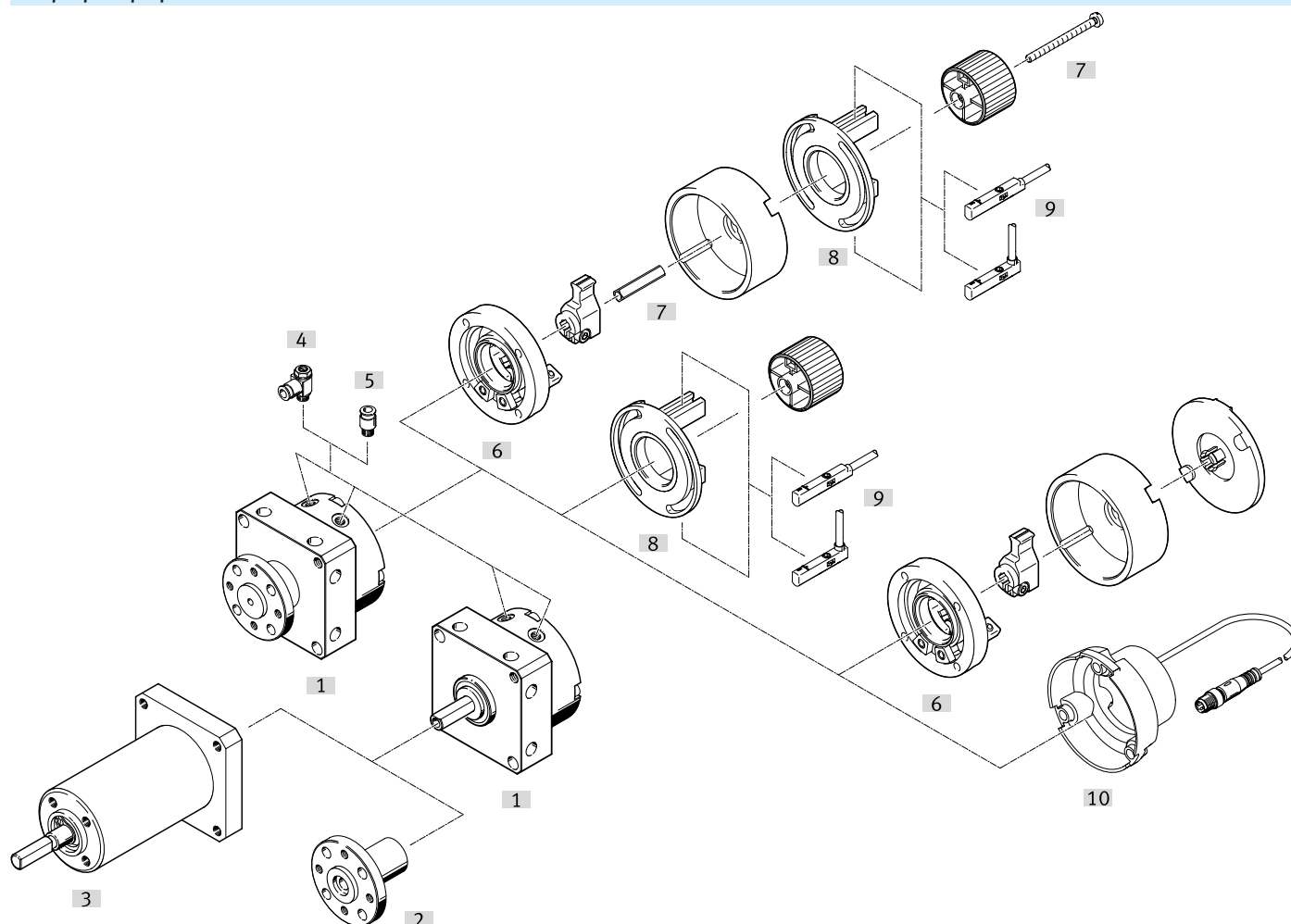
DSM-12 ... 63 pour des couples de charge élevés				
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Amortissement	No. de pièce	Type
12	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	1369116	DSM-12-270-P1-HD-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1369122	DSM-12-270-CC-HD-A-B
	270 deg	Sans	1369110	DSM-12-270-HD-A-B
16	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	1369117	DSM-16-270-P1-HD-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1369123	DSM-16-270-CC-HD-A-B
	270 deg	Sans	1369111	DSM-16-270-HD-A-B

Indications de commande

DSM-12 ... 63 pour des couples de charge élevés				
Taille	Angle d'oscillation nominal [°]	Amortissement	No. de pièce	Type
25	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	1369118	DSM-25-270-P1-HD-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1369124	DSM-25-270-CC-HD-A-B
	270 deg	Sans	1369112	DSM-25-270-HD-A-B
32	246 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	1369119	DSM-32-270-P1-HD-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1369125	DSM-32-270-CC-HD-A-B
	270 deg	Sans	1369113	DSM-32-270-HD-A-B
40	240 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	1369120	DSM-40-270-P1-HD-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1369126	DSM-40-270-CC-HD-A-B
	270 deg	Sans	1369114	DSM-40-270-HD-A-B
63	240 deg	Eléments amortisseurs élastiques, des deux côtés, ajustables	1369121	DSM-63-270-P1-HD-A-B
		Amortisseur hydraulique des deux côtés, auto-ajusté	1369127	DSM-63-270-CC-HD-A-B
	270 deg	Sans	1369115	DSM-63-270-HD-A-B

Périphérie

Vue périphérique pour DSM-6 ... 10



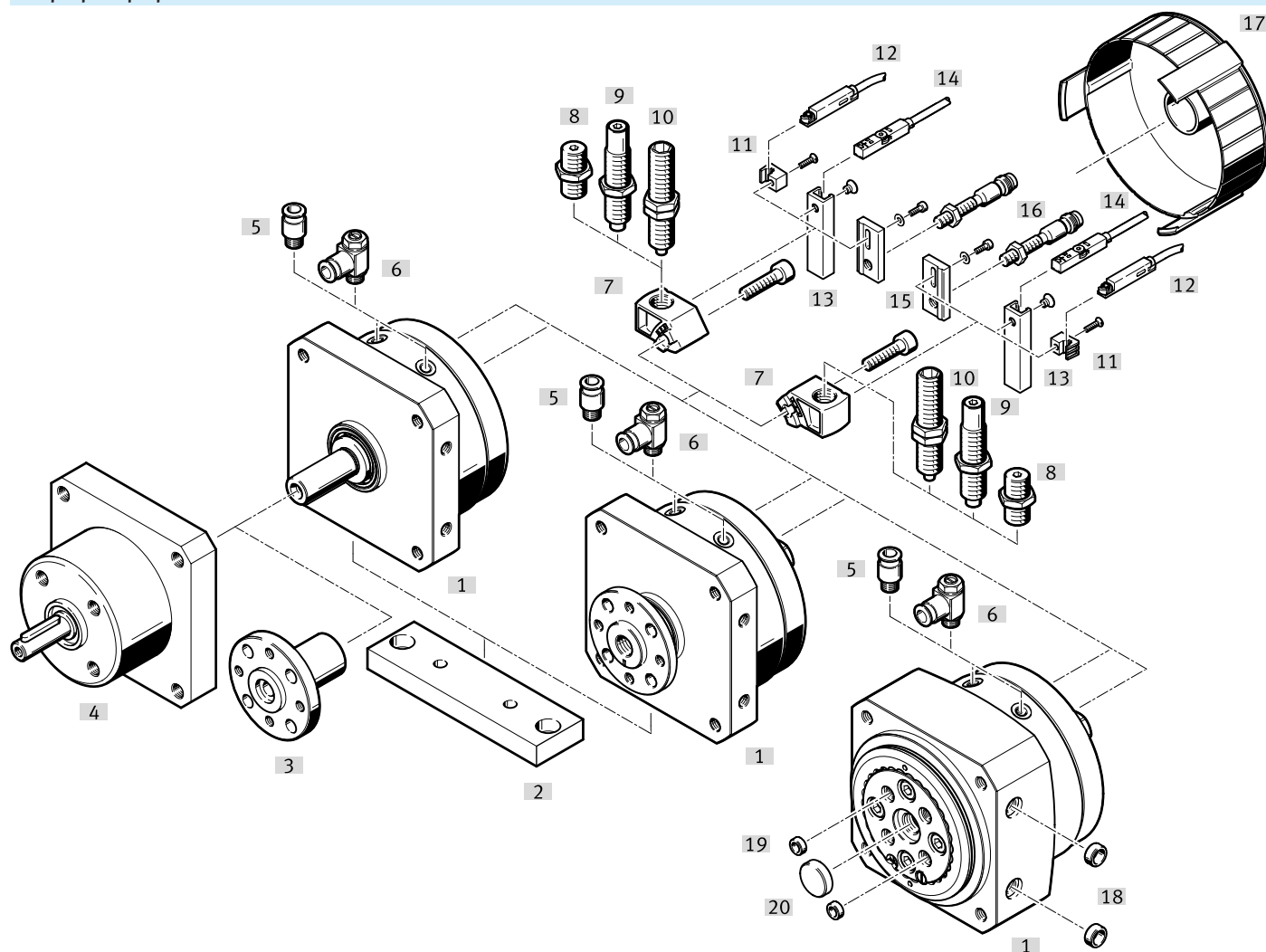
Accessoires		→ Page/Internet
Type/code de commande	Description	
[1] Vérin oscillant DSM	Vérin oscillant pneumatique	dsm
[2] Flasque emboîtable FWSR	Pour équipement ultérieur pour vérin oscillant DSM avec arbre à clavette	65
[3] Roue libre FLSM	- Pour un mouvement de rotation cadencé dans une direction - Uniquement en combinaison avec vérin oscillant DSM avec arbre à clavette	65
[4] Limiteur de débit unidirectionnel GRLA	Pour la régulation de la vitesse	grla
[5] Raccord enfichable QS	Pour le raccordement de tuyaux d'air comprimé à tolérance extérieure	qs
[6] Kit de butée KSM	- Pour régler l'angle d'oscillation - Possibilité de montage ultérieur pour servomoteur rotatif DSM-...-P(-A)/DSM-...-P(-A)-FW - Pour DSM-T-..., le kit de butée doit être commandé séparément en tant qu'accessoire. - Peut être combiné avec le kit de fixation WSM - en combinaison avec le kit de fixation WSM, il faut commander en plus le kit d'adaptation DADP-AK	67
[7] Kit d'adaptation DADP-AK	pour fixer le kit de fixation WSM au kit de butée KSM	67
[8] Kit de fixation WSM-...SME-10	- Pour la détection de l'angle d'oscillation - Pour fixer les capteurs de proximité SME-/SMT-10 ; - Pour équipement ultérieur pour vérin oscillant DSM-...-P(-FF)/DSM-...-P(-FF)-FW - Pour DSM-T-..., le kit de fixation doit être commandé en tant qu'accessoire. - Peut être combiné avec le kit de butée KSM - en combinaison avec le kit de butée KSM, il faut commander en plus le kit d'adaptation DADP-AK	67
[9] Capteur de proximité SME-10/SMT-10	Capteur de proximité pour détecter la position finale	69

Périphérie

Accessoires		→ Page/Internet
Type/code de commande	Description	
[10] Capteur de position SRBS	• Pour la détection de l'angle d'oscillation • Pas besoin d'ajuster les capteurs de proximité • Les positions finales de l'angle d'oscillation sont saisies par apprentissage en appuyant sur une touche • ne peut être monté que directement, sans autre accessoire, sur le vérin oscillant • Doit être commandé séparément comme accessoire	68
[11] Capteur de distance SOIA	Pour surveiller l'état des éléments d'amortissement	67

Périphérie

Vue périphérique pour DSM-12 ... 63



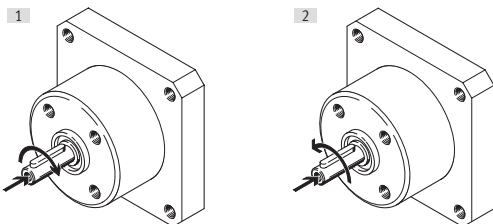
Accessoires		→ Page/Internet
Type/code de commande	Description	
[1] Vérin oscillant DSM	Vérin oscillant pneumatique	dsm
[2] Embase de montage HSM	Pour fixation par pied ou par flasque	66
[3] Flasque emboîtable FWSR	Pour équipement ultérieur pour vérin oscillant DSM avec arbre à clavette	65
[4] Roue libre FLSM	- Pour un mouvement de rotation cadencé dans une direction - Uniquement en combinaison avec vérin oscillant DSM avec arbre à clavette	65
[5] Raccord enfichable QS	Pour le raccordement de tuyaux d'air comprimé à tolérance extérieure	qs
[6] Clapet anti-retour Drosel GRLA	Pour la régulation de la vitesse	grla
[7] Support d'amortissement DSM-....-B	- Pour la fixation d'éléments d'amortissement élastiques ou d'amortisseurs - Inclus dans la fourniture du servomoteur rotatif DSM-....-P/P1/DC	66
[8] Kit amortisseur DSM-....-P	- Éléments amortisseurs élastiques avec butée fixe - inclus dans la fourniture de l'actionneur rotatif DSM-....-P	66
[9] Amortisseur DYEF	- Éléments d'amortissement élastiques réglables avec butée fixe - inclus dans la fourniture de l'actionneur rotatif DSM-....-P1	66
[10] Amortisseur DYSC	- Amortisseurs autoréglables avec butée fixe - inclus dans la fourniture de l'actionneur rotatif DSM-....-CC	66
[11] Support de capteur SL-DSM-B	Pour fixer les capteurs de proximité SME/SMT-10	68
[12] Capteur de proximité SME-/SMT-10	Pour la détection des positions finales	69
[13] Support de capteur SL-DSM-63-B	Pour fixer les capteurs de proximité SME/SMT-8	68
[14] Capteur de proximité SME-/SMT-8	Pour la détection des positions finales	69
[15] Support de capteur SL-DSM-S	Pour fixer les capteurs de proximité inductifs SIEN	68
[16] Capteur de proximité SIEN	Capteur de proximité inductif pour la détection de la position d'équilibrage Z	69
[17] Capuchon d'obturation AKM	- Réduit le risque de blessure dans la zone d'oscillation du levier de butée - Ne pas utiliser SIEN en connexion avec le capteur de proximité	66

Périphérie

Accessoires		→ Page/Internet
Type/code de commande	Description	
[18] Douille de centrage ZBH	Pour le centrage de l'actionneur	70
[19] Douille de centrage ZBH	Pour le centrage d'éléments de montage sur le plateau rotatif	71
[20] Douille de centrage ZBH	Pour le centrage d'éléments de montage sur le plateau rotatif	71
[21] Capteur de distance SOIA	Pour surveiller l'état des éléments d'amortissement	67

Accessoires

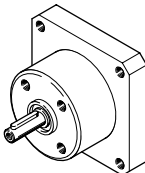
Roue libre FLSM



Le mouvement du vérin oscillant DSM, qui agit dans deux directions de pivotement possibles, n'est effectué que dans une seule direction grâce à la roue libre. Le sens inverse est à chaque fois bloqué.

L'angle de rotation minimal commutable est à chaque fois de 3°. La précision de commutation dépend toutefois de la vitesse et de la charge.

Roue libre FLSM

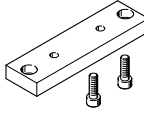


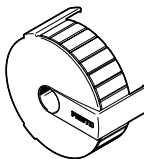
	Taille	Sens de rotation	Couple de rotation théorique à 6 bar	Matériau du boîtier	Poids du produit	No. de pièce	Type
	6	Rotation à droite	0,15 Nm	Alliage d'aluminium corroyé	100 g	188522	FLSM-6-R
		Rotation à gauche				188523	FLSM-6-L
	8	Rotation à droite	0,35 Nm		125 g	188524	FLSM-8-R
		Rotation à gauche				188525	FLSM-8-L
	10	Rotation à droite	0,85 Nm		160 g	188526	FLSM-10-R
		Rotation à gauche				188527	FLSM-10-L
	12	Rotation à droite	1,2 Nm		300 g	164234	FLSM-12-R
		Rotation à gauche				164229	FLSM-12-L
	16	Rotation à droite	2,52 Nm		450 g	164235	FLSM-16-R
		Rotation à gauche				164230	FLSM-16-L
	25	Rotation à droite	4,98 Nm		650 g	164236	FLSM-25-R
		Rotation à gauche				164231	FLSM-25-L
	32	Rotation à droite	9,96 Nm		1 500 g	164237	FLSM-32-R
		Rotation à gauche				164232	FLSM-32-L
	40	Rotation à droite	19,98 Nm		2 350 g	164238	FLSM-40-R
		Rotation à gauche				164233	FLSM-40-L

Flasque emboîtable FWSR

	Taille	Poids du produit	Matériau du boîtier	No. de pièce	Type
	6	5 g	Alliage d'aluminium corroyé	185948	FWSR-6
	8	7 g		185949	FWSR-8
	10	10 g		32798	FWSR-10
	12	19 g		14659	FWSR-12
	16	30 g		13239	FWSR-16
	25	70 g		13240	FWSR-25
	32	120 g		13241	FWSR-32
	40	240 g		14656	FWSR-40

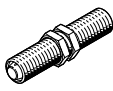
Accessoires

Embase de montage HSM				
	Taille	Poids du produit	No. de pièce	Type
	12	48 g	165571	HSM-12
	16	80 g	165572	HSM-16
	25	94 g	165573	HSM-25
	32	246 g	165574	HSM-32
	40	459 g	165575	HSM-40

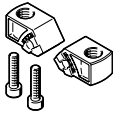
Capuchon d'obturation AKM					
	Description ¹⁾	Matériau du capuchon d'obturation	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 12	Polyamide renforcé	12 g	549194	AKM-12
	pour taille 16		16 g	549195	AKM-16
	pour taille 25		22 g	549196	AKM-25
	pour taille 32		36 g	549197	AKM-32
	pour taille 40		62 g	549198	AKM-40

1) Ne peut pas être utilisé en rapport avec le capteur de proximité inductif SIEN.

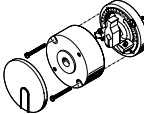
Kit amortisseur DSM-...-P				
	Description	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 12	10 g	550657	DSM-12-P-B
	pour tailles 16, 25	25 g	550658	DSM-16/25-P-B
	pour taille 32	50 g	550659	DSM-32-P-B
	pour taille 40	115 g	550660	DSM-40-P-B
	pour taille 63	180 g	552086	DSM-63-P-B

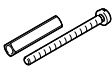
Amortisseur DYEF					Liens 
	Description	Poids du produit	No. de pièce	Type	
	pour taille 12	11,9 g	548373	DYEF-M8-Y1F	
	pour tailles 16, 25	19,7 g	548374	DYEF-M10-Y1F	
	pour taille 32	39,6 g	548375	DYEF-M12-Y1F	
	pour taille 40	104 g	548377	DYEF-M16-Y1F	
	pour taille 63	200 g	1113706	DYEF-M22-Y1F	

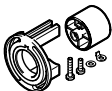
Amortisseur DYSC					Liens 
	Description	Poids du produit	No. de pièce	Type	
	pour taille 12	9 g	548011	DYSC-5-5-Y1F	
	pour tailles 16, 25	17 g	548012	DYSC-7-5-Y1F	
	pour taille 32	36 g	548013	DYSC-8-8-Y1F	
	pour taille 40	81 g	548014	DYSC-12-12-Y1F	
	pour taille 63	210 g	553593	DYSC-16-18-Y1F	

Support d'amortissement DSM-...-B					
	Description	Matériau des butées	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 12	acier inoxydable fortement allié	25 g	547900	DSM-12-B
	pour taille 16		35 g	547901	DSM-16-B
	pour taille 25		57 g	547902	DSM-25-B
	pour taille 32		125 g	547903	DSM-32-B
	pour taille 40		185 g	547904	DSM-40-B
	pour taille 63		680 g	552085	DSM-63-B

Accessoires

Kit de butée KSM					
	Taille	Angle d'oscillation	Poids du produit	No. de pièce	Type
	6	180 deg	30 g	175833	KSM-6
	8		70 g	175834	KSM-8
	10	200 deg	100 g	175835	KSM-10

Kit d'adaptation DADP				
	Taille	Poids du produit	No. de pièce	Type
	6	2 g	3617044	DADP-AK-Q1-6
	8	3 g	3617045	DADP-AK-Q1-8
	10	4 g	3617046	DADP-AK-Q1-10

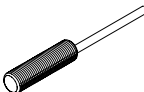
Kit de fixation WSM				
	Taille	Poids du produit	No. de pièce	Type
	6	12 g	173205	WSM-6-SME-10
	8	13 g	173206	WSM-8-SME-10
	10	16 g	173207	WSM-10-SME-10

Surveillance avec capteur de distance SOIA

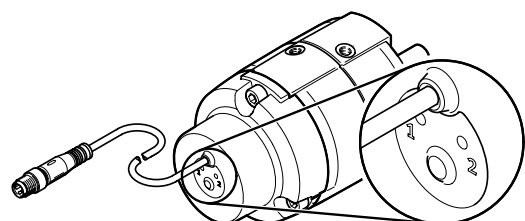
Pour surveiller l'utilisation et l'état des éléments d'amortissement. Permet la maintenance prédictive et améliore fiabilité ainsi que la précision.

Les paramètres suivants peuvent être surveillés :

- Vitesse d'impact
- Position finale
- Absorption d'énergie
- Énergie résiduelle
- Réserve d'amortissement

Capteur de distance SOIA, inductif						Liens soia
	Type de montage	Plage de mesure de course	Sortie de commutation	Raccordement électrique	No. de pièce	Type
	affleurant	0 ... 2 mm	PNP/NPN commutable, Push-pull	Extrémité nue	8161194	SOIA-M8PB-PNLK-LE
	non affleurant	0 ... 4 mm			8161196	SOIA-M8PNB-PNLK-LE

Capteur de position SRBS

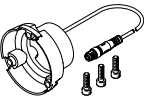


Le capteur de position sert à détecter les positions finales des vérins oscillants de tour DSM.

L'interrogation se fait par aimant et sans contact. La sortie est 2 points de commutation.

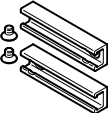
- Montage rapide sans recherche manuelle du point de commutation
- Utilisation simple et sûre via un bouton
- Une seule conduite de raccordement nécessaire
- Longue durée de vie grâce à une détection de position robuste et sans contact

Accessoires

Capteur de position SRBS								Liens srbs
	Description	Plage de détection	Répétabilité du point de commutation	Sortie de commutation	Fonction des éléments de commutation	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 6	270 deg	<= 1 °	2 x PNP ou 2 x NPN commutable	Contact à fermeture/ouverture commutable	25 g	2619969	SRBS-Q12-6-E270-EP-1-S-M8
	pour taille 8					30 g	2619972	SRBS-Q12-8-E270-EP-1-S-M8
	pour taille 10					35 g	2412001	SRBS-Q1-10-E270-EP-1-S-M8

Support de capteur SL-DSM pour capteur de proximité SME-/SMT-10				
	Description ¹⁾	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 12 ... 40	2 g	550661	SL-DSM-B

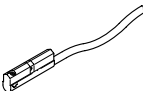
1) Paquet : 2 unités

Support de capteur SL-DSM pour capteur de proximité SME-/SMT-8				
	Description ¹⁾	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 63	10 g	552088	SL-DSM-63-B

1) Paquet : 2 unités

Support de capteur SL-DSM pour capteurs de proximité inductifs SIEN				
	Description ¹⁾	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 12 ... 40	4 g	1130882	SL-DSM-S-M5-B
			1132360	SL-DSM-S-M8-B

1) Paquet : 2 unités

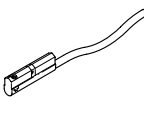
Capteur de proximité SME pour rainure circulaire, magnétorésistif – pour toutes les tailles sauf DSM-16							Liens 
	Mode de fixation 1)	Fonction des éléments de commutation	Raccordement électrique	Longueur de câble	No. de pièce	Type	
	vissé, Insérable dans la rainure par le haut	Contact NO	Extrémité nue	2,5 m	551373	SMT-10M-PS-24V-E-2,5-L-OE	
			Connecteur mâle M8, codage A	0,3 m	551375	SMT-10M-PS-24V-E-0,3-L-M8D	

1) Pour DRVS-6 ... 8 : Avec kit de fixation WSM-...-SME-10
Pour DRVS-12 ... 40 : Avec support de capteur SL-DSM-B

Accessoires

Capteur de proximité SME pour rainure ronde, type Reed magnétique – pour DSM-6 ... 40

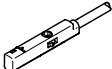
Liens [sme](#)

	Mode de fixation ¹⁾	Fonction des éléments de commutation	Raccordement électrique	Longueur de câble	No. de pièce	Type
	bloqué dans la rainure ronde, noyé dans la rainure sur la longueur	Contact NO	Extrémité nue	0,3 m	173212	SME-10-SL-LED-24
				2,5 m	173210	SME-10-KL-LED-24

1) Pour DRVS-6 ... 8 : Avec kit de fixation WSM-...SME-10
 Pour DRVS-12 ... 40 : Avec support de capteur SL-DSM-B

Capteur de proximité SME pour rainure ronde, type Reed magnétique – pour DSM-12 ... 40

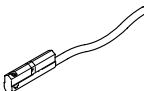
Liens [sme](#)

	Mode de fixation ¹⁾	Sortie de commutation	Raccordement électrique	Longueur de câble	No. de pièce	Type
	vissé, Insérable dans la rainure par le haut	Contact NO 3 fils	Extrémité nue	2,5 m	551365	SME-10M-DS-24V-E-2,5-L-OE
			Connecteur mâle M8, codage A	0,3 m	551367	SME-10M-DS-24V-E-0,3-L-M8D

1) Avec support de capteur SL-DSM-B

Capteur de proximité SMT pour rainure en T, magnétorésistif - pour DSM-63

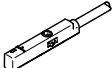
Liens [smt](#)

	Mode de fixation ¹⁾	Fonction des éléments de commutation	Raccordement électrique	Longueur de câble	No. de pièce	Type
	vissé, Insérable dans la rainure par le haut	Contact NO	Extrémité nue	2,5 m	574338	SMT-8M-A-NS-24V-E-2,5-OE
					574335	SMT-8M-A-PS-24V-E-2,5-OE
			Connecteur mâle M8, codage A	0,3 m	574334	SMT-8M-A-PS-24V-E-0,3-M8D
					574339	SMT-8M-A-NS-24V-E-0,3-M8D

1) Pour DRVS-6 ... 8 : Avec kit de fixation WSM-...SME-10
 Pour DRVS-12 ... 40 : Avec support de capteur SL-DSM-B

Capteur de proximité SME pour rainure ronde, Reed magnétique - pour DSM-63

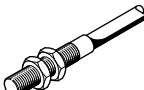
Liens [sme](#)

	Mode de fixation ¹⁾	Sortie de commutation	Raccordement électrique	Longueur de câble	No. de pièce	Type
	vissé, Insérable dans la rainure par le haut	Contact NO 3 fils	Extrémité nue	2,5 m	543862	SME-8M-DS-24V-K-2,5-OE
				5 m	543863	SME-8M-DS-24V-K-5,0-OE
			Connecteur mâle M8, codage A	0,3 m	543861	SME-8M-DS-24V-K-0,3-M8D
		contact NO à 2 fils	Extrémité nue	2,5 m	543872	SME-8M-ZS-24V-K-2,5-OE

1) Avec support de capteur SL-DSM-B

Capteur de proximité SIEN, inductif, avec câble – pour DSM-12 ... 40

Liens [sien](#)

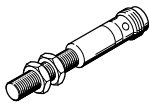
	Mode de fixation ¹⁾	Sortie de commutation	Raccordement électrique	Longueur de câble	No. de pièce	Type
	avec contre-écrou	PNP	Extrémité nue	2,5 m	150386	SIEN-M8B-PS-K-L
					150370	SIEN-M5B-PS-K-L

1) Avec support de capteur SL-DSM-S

Accessoires

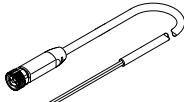
Capteur de proximité SIEN, inductif, avec connecteur mâle - pour DSM-12... 40

Liens [sien](#)

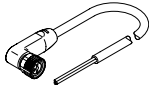
	Mode de fixation ¹⁾	Sortie de commutation	Raccordement électrique	No. de pièce	Type
	avec contre-écrou	PNP	Connecteur mâle M8, codage A	150387	SIEN-M8B-PS-S-L
				150371	SIEN-M5B-PS-S-L

1) Avec support de capteur SL-DSM-S

Câbles de connexion NEBA, droits

	Raccord électrique 1, connectique	Raccord électrique 2, technologie de raccordement	Raccord électrique 2, nombre de pôles/fils	Longueur de câble	No. de pièce	Type
	M8x1 codage A selon EN 61076-2-104	Câble nu	3	2,5 m	8078223	NEBA-M8G3-U-2.5-N-LE3
				5 m	8078224	NEBA-M8G3-U-5-N-LE3

Câbles de liaison NEBA, coudé

	Raccord électrique 1, connectique	Raccord électrique 2, technologie de raccordement	Raccord électrique 2, nombre de pôles/fils	Longueur de câble	No. de pièce	Type
	M8x1 codage A selon EN 61076-2-104	Câble nu	3	2,5 m	8078230	NEBA-M8W3-U-2.5-N-LE3
				5 m	8078231	NEBA-M8W3-U-5-N-LE3

Douille de centrage ZBH-5

	Description	Matériau douille	Taille de fût	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 12	Acier	10	1 g	8146543	ZBH-5-B

Douille de centrage ZBH-7

	Description	Matériau douille	Taille de fût	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour tailles 12 ... 32	Acier	10	1 g	8146544	ZBH-7-B

Douille de centrage ZBH-9

	Description	Matériau douille	Taille de fût	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 25	Acier	10	2 g	8137184	ZBH-9-B

Accessoires

Douille de centrage ZBH-12						
	Description	Matériau douille	Taille de fût	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour tailles 12, 16, 32, 40, 63	Acier	10	1 g	8137185	ZBH-12-B

Douille de centrage ZBH-15						
	Description	Matériau douille	Taille de fût	Poids du produit	No. de pièce	Type
	pour taille 25	acier inoxydable fortement allié	10	3 g	191409	ZBH-15

Douille de centrage ZBH-25						
	Description	Matériau douille	Taille de fût	No. de pièce	Type	
	pour tailles 40, 63	acier inoxydable fortement allié	10	8023856	ZBH-25	